

**АНДИЖОН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**  
**ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ**  
**PhD.03/30.12.2019.Fil.60.02 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**АНДИЖОН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**

**СОБИРОВА РАЪНО ХАКИМОВНА**

**УЙ-РЎЗҒОР БУЮМЛАРИ ЛЕКСИКАСИ**  
**МИКРОМАЙДОНИНИНГ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИК**  
**ТАЛҚИНИ**

**10.00.01 – Ўзбек тили**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)**  
**ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Андижон – 2021**

УДК 811.512.133'1

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси  
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по  
филологическим наукам**

**Contents of Dissertation Abstract of the Doctor of Philosophy (PhD) on  
philological sciences**

**Собирова Раъно Хакимовна**

Уй-рўзғор буюмлари лексикаси микромайдонинг лингвокультурологик  
талқини ..... 3

**Сабирова Раъно Хакимовна**

Лингвокультурологическая интерпретация микрополя бытовой лексики.....26

**Sobirova Ra`no Khakimovna**

Lingvoculturological interpretation of the microfield of household items  
vocabulary.....52

**Эълон қилинган ишлар рўйхати**

**Список опубликованных работ**

**List of published works.....56**

**АНДИЖОН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**  
**ХУЗУРИДАГИ ИЛМий ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ**  
**PhD.03/30.12.2019.Fil.60.02 РАҚАМЛИ ИЛМий КЕНГАШ**

---

**АНДИЖОН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**

**СОБИРОВА РАЪНО ХАКИМОВНА**

**УЙ-РЎЗГОР БУЮМЛАРИ ЛЕКСИКАСИ**  
**МИКРОМАЙДОНИНИНГ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИК**  
**ТАЛҚИНИ**

**10.00.01 – Ўзбек тили**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PHD)**  
**ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Андижон – 2021**

**Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2021.3.PhD/Fil1933 билан рўйхатга олинган.**

Докторлик диссертацияси Андижон давлат университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) илмий кенгашнинг веб-саҳифасида ([adu.uz](http://adu.uz)) ва «Ziynet» Ахборот таълим порталида ([www.ziynet.uz](http://www.ziynet.uz)) жойлаштирилган.

**Илмий раҳбар:**

**Шахабитдинова Шохида Хошимовна**  
филология фанлари доктори, профессор

**Расмий оппонентлар:**

**Мирзахидова Муяссар Инамжановна**  
филология фанлари доктори, профессор

**Мадрахимов Илхомжон Собирович**  
филология фанлари номзоди, доцент

**Етакчи ташкилот:**

**Наманган давлат университети**

Диссертация ҳимояси Андижон давлат университети ҳузуридаги илмий даражалар берувчи DSc.03/30.12.2019.Fil.60.02 рақамли Илмий кенгашнинг «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 йил соат \_\_\_ даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 170100, Андижон шаҳар, Университет кўчаси 129 уй. Тел: 0(374) 223 88 14; факс: 0(374) 223 88 30 e-mail: [agsu\\_info@edu.uz](mailto:agsu_info@edu.uz).)

Диссертация билан Андижон давлат университетининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин ( \_\_\_ рақами билан рўйхатга олинган). Манзил: 170100, Андижон шаҳар, Университет кўчаси 129 уй.

Диссертация автореферати 2021 йил «\_\_\_» \_\_\_\_\_ кунни тарқатилди. (2021 йил «\_\_\_» \_\_\_\_\_ даги \_\_\_\_\_ рақамли реестр баённомаси)

**Н.М.Улуқов**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш  
раиси, филология фанлари доктори,  
профессор

**Ф.Ф.Усманов**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш  
илмий котиби, филология фанлари бўйича  
фалсафа доктори

**М.И.Умарходжаев**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш  
қошидаги илмий семинар раиси, филология  
фанлари доктори, профессор

## **КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)**

**Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати.** Жаҳон тилшунослигида тил лексикасини кишилиқ жамиятининг маълум бир томонлари билан боғлиқ тарзда ягона категориал семантика билан бирлаштирадиган лексик-семантик майдонлар шаклида акс эттириш муҳим жиҳат ҳисобланади. Тилшуносликдаги амалий эҳтиёжлардан бири олам лисоний манзарасининг таркибий қисмларини аниқлаш бўлиб, улар лексик ва семантик гуруҳлар (парадигмалар) маълум бир тилнинг маданий ва миллий ўзига хослигини ҳисобга олган ҳолда тузилишини ифодалайди. Лексик-семантик гуруҳлар (ЛСГ) сўзларни жамлашнинг юқори даражали яхлитлиги сифатида воқеликнинг бирор-бир соҳасини акс эттиришда тилнинг сўз бойлигини тизимли равишда бирлаштириш механизмини аниқлаш учун асос бўлиб хизмат қилади.

Дунё тилшуносларининг марказий муаммоларидан бири бу тилнинг тизимли моҳияти масаласидир. Тилдаги тизимлилик ички муносабатлар билан боғланган элементлар тўпламида ўзини намоён қилади. Сўз бойлигини систем-структур тадқиқ қилиш асосида семантик майдон ёки лексик-семантик гуруҳлаш назарияси шаклланди. Тил бирликларининг систем-структур методлар асосида ўрганила бошланиши негизида майдон назарияси пайдо бўлди ва замонавий тилшуносликда лексик парадигмалар ташкил этишнинг майдон модели фаол ривожланмоқда.

Мамлакатимизда амалга оширилаётган маънавий соҳадаги ислоҳотлар самарасини ошириш зарурати бу йўналишдаги ишларни сифат жиҳатдан янги босқичга кўтаришни талаб қилмоқда. Аташ-номлаш жараёнида борлиқнинг онгдаги миллий тасвири ётар экан, дунёдаги ҳар бир миллатнинг, жумладан, ўзбекларнинг ҳам миллий менталитети ўзига хос тарихий, этник, табиий-иқлимий шарт-шароитлар доирасида шаклланиши боис, унинг уй-рўзғор буюмларига бўлган муносабати ҳам ўзига хос тарзда бўлиши шубҳасиз. Ўзбек халқининг миллий-маданий ўзига хос жиҳатларини тавсифлашда уй-рўзғор буюмларини ифодаловчи миллий-маданий лексикани ўрганишга алоҳида эътибор қаратиш мақсадга мувофиқ бўлади.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2016 йил 13 майдаги ПФ-4797-сон “Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида”ги, 2017 йил 16 февралдаги ПФ-4958-сон “Олий ўқув юртидан кейинги таълимни янада такомиллаштириш тўғрисида”ги, 2019 йил 21 октябрдаги ПФ-5850-сон “Ўзбек тилининг давлат тили сифатидаги нуфузи ва мавқеини тубдан ошириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги, 2020 йил 20 октябрдаги ПФ-6084-сон “Мамлакатимизда ўзбек тилини янада ривожлантириш ва тил сиёсатини такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги Фармонлари, 2017 йил 20 апрелдаги ПҚ-2909-сон “Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги Қарори, мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишга ушбу диссертация иши муайян даражада хизмат қилади.

**Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг асосий устувор йўналишларига мослиги.** Диссертация республика фан ва технологиялари ривожланишининг II. «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари» устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

**Муаммонинг ўрганилганлик даражаси.** Тил бирликларининг систем-структур методлар асосида ўрганила бошлаши негизида тилшуносликда майдон назарияси вужудга келди. Ўзбек тилшунослигида Х.Неъматов, И.Қўчқортоев, А.Нурмонов, Э.Бегматов, Р.Расулов, Т.Мирзақулов, О.Бозоров, Р.Сафарова, Б.Қиличев, М.Нарзиева, Д.Ҳожиева каби қатор тилшуносларнинг илмий тадқиқотларида майдон назарияси муаммолари, ўзбек тили лексикасини семантик майдон сифатида тадқиқ қилиш асослари ўрганилди. Бу борада амалга оширилган илмий тадқиқот ишлари<sup>1</sup> ўзбек тили лексикасини майдон назарияси асосида ўрганишда муҳим аҳамиятга эга. Майдон тушунчаси ва унинг тилшуносликдаги ўрни масаласи А.Собиров ва Ш.Искандарованинг илмий ишларида монографик тарзда тадқиқ қилинди<sup>2</sup>.

Л.Ғафурова “Бытовая лексика современного узбекского языка” (“Ҳозирги ўзбек тили маиший лексикаси”) номли монографиясида ўзбек тили маиший лексикаси тадқиқ қилинган<sup>3</sup>. Ш.Усманованинг “Олтой тилларида муштарак маиший лексика” монографияси ҳам мавзуга қисман алоқадорлиги жиҳатидан эътиборлидир. Мазкур тадқиқотда туркий, мўғул, тунгус-манжур, корейс ва япон тилларидаги уй-рўзғор, кийим-кечак ва безак буюмларига хос сўз бойлиги лексик-семантик, фонетик ва структур-морфологик жиҳатдан ўрганилган. Уй-рўзғор буюмлари лексикаси қисман тадқиқ қилинган<sup>4</sup> бўлса-да, ўтган қисқа давр мобайнида жамият ҳаётидаги маданий-иқтисодий ўзгаришлар, инсоният турмуш даражасининг тез суръатларда тараққий этиши, янгидан-янги жиҳоз ва буюмларнинг пайдо бўлаётгани уй-рўзғор буюмлари лексик таркибини анча кенгайтириб юборди. Шу билан бирга, замонавий тилшуносликка антропоцентрик тамойилларнинг кенг миқёсда кириб келиши асносида лингвистик тадқиқот методларининг янгича усуллари, жумладан, тил бирликларининг лингвокультурологик, этнопсихологик, социолингвистик, прагматик таҳлиллари татбиқ қилина

<sup>1</sup> Қўчқортоев И. Сўз маъноси ва унинг валентлиги. – Тошкент, 1977; Расулов Р. Ўзбек тилида ҳолат феъллари ва уларнинг облигатор валентликлари. – Тошкент, 1989; Бегматов Э. Ҳозирги ўзбек адабий тилининг лексик қатламлари. – Тошкент, 1985; Нарзиева М. Семантическая структура имен существительных возрастной характеристики лица в узбекском языке. АКД. 1992; Мирзақулов Т. Ўзбек тили морфем парадигматикаси ва синтагматикаси масалалари. ДДА. – Тошкент, 1994; Неъматов Х., Расулов Р. Ўзбек тили систем лексикологияси асослари. – Тошкент, 1995; Бозоров О. Ўзбек тилида даражаланиш. ДДА. – Тошкент, 1997. ва бошқалар.

<sup>2</sup> Искандарова Ш. Ўзбек тили лексикасини мазмуний майдон асосида ўрганиш. Филол. фанлари докт...автореф. – Тошкент, 1999; Собиров А. Ўзбек тилининг лексик сатҳини системалар системаси тамойили асосида тадқиқ этиш. – Тошкент: Маънавият, 2004.

<sup>3</sup> Ғафурова Л. Бытовая лексика современного узбекского языка: монография. – Ташкент: Фан, 1991.

<sup>4</sup> Усманова Ш. Олтой тилларида муштарак маиший техника. – Тошкент: Фан, 2010.

бошлади. Ана шуларни эътиборга олганда, уй-рўзгор буюмлари лексикаси замонавий талқинини идеографик тарзда тадқиқ қилиш зарурати аён бўлади.

Миллий менталитетимизнинг ўзига хос жиҳатларини тадқиқ қилишда бой манба бўла оладиган уй-рўзгор буюмларининг лингвистик ва лингвокультурологик хусусиятларини ўрганиш муҳим аҳамиятга эга. Шу нуқтаи назардан “уй-рўзгор буюмлари” лексикасини бир мазмуний майдон сифатида жамлаш, “лексемаларнинг парадигматик (ички), синтагматик (ташки) ва прагматик (нутқий-услубий) хоссалари”ни<sup>5</sup> тадқиқ қилиш, ўзбек тили сўз бойлиги таркибида тутган ўрнини белгилаш тадқиқотимизнинг асосини ташкил этади.

**Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари билан боғлиқлиги.** Диссертация Андижон давлат университети илмий-тадқиқот ишлари режасининг “Тилшуносликнинг замонавий йўналишлари” қисми доирасида бажарилган.

**Тадқиқотнинг мақсади** уй-рўзгор буюмлари лексикасини яхлит бир мазмуний майдон сифатида жамлаш, “лексемаларнинг парадигматик (ички), синтагматик (ташки) ва прагматик (нутқий-услубий) хоссалари”ни тадқиқ қилиш, ўзбек тили сўз бойлиги таркибида тутган ўрнини белгилаш, уларнинг лингвокультурологик хусусиятларини аниқлашдан иборат.

**Тадқиқотнинг вазифалари:**

лексик сатҳ бирликларини тадқиқ қилишнинг методологик асослари ва таснифлаш мезонларини ўрганиш;

уй-рўзгор буюмлари номларида лексик-семантик муносабатларни тадқиқ қилиш ва илмий асослаш;

уй-рўзгор буюмлари лексикаси лингвокультурологик жиҳатларини таҳлил қилиш;

ўзбек тили уй-рўзгор буюмлари ЛСГнинг маъновий гуруҳларини таснифлаш ва шу асосда тадқиқ қилиш;

ўзбек тили уй-рўзгор буюмлари лексикасининг шаклланиш манбалари ва усуллари муаммоларини ўрганиш;

**Тадқиқотнинг объектини** уй-рўзгор буюмлари номлари иштирокидаги турли услубдаги матнлар ташкил этади.

**Тадқиқотнинг предмети**ни уй-рўзгор буюмлари лексикаси микромайдонининг ҳозирги замон тилшунослиги асосидаги лингвокультурологик талқини.

**Тадқиқотнинг усуллари.** Тадқиқотда систем-структур таҳлил, зидлаш, таснифлаш, тавсифлаш, лингвокультурологик таҳлил каби методлардан фойдаланилди. Ўрганилаётган лексик бирликларнинг ҳосилавий хусусиятларини таъкидлашда, шунингдек, фразеологик бирликларни тавсифлаш жараёнида тавсифловчи, компонент ва семантик таҳлил усуллари қўлланилди.

---

<sup>5</sup> Собиров А. Ўзбек тилининг лексик сатҳини системалар системаси тамойили асосида тадқиқ этиш. – Тошкент, Маънавият, 2004.

**Тадқиқотнинг илмий янгилиги** қуйидагилардан иборат:

ўзбек тили уй-рўзғор буюмлари лексикасининг тур-жинс, бутун-бўлак муносабатлари ҳамда уларнинг миллий-маданий коннотацияси аниқланган;

ўзбек тили уй-рўзғор буюмлари ЛСГ лексикаси ички манбалар – лексик-семантик, морфологик, композиция, конверсия, синтактик-лексик (лексемалашув), синтактик-морфологик усуллар орқали бойиши далилланган;

ўзбек тилида фразеологизм, ўхшатиш, мақол ва маталларда уй-рўзғор буюмларини ифодаловчи лексемалардан кенг фойдаланилишининг сабаби ушбу халқнинг узок ўтrock турмуши ва турғунликка мослашган эканида экани далилланган;

ўзбек тили уй-рўзғор буюмлари лексикасининг бошқа тилдан ўзлашган таркибида ўзбек-тожик маҳаллий шеваларининг ўзаро кундалик мулоқоти натижасида кириб келгани, арабча ўзлашмалар камлигининг сабаби эса ушбу халқларнинг турмуш бевосита яқин эмаслиги сабабли экани аниқланган.

**Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти.** Тадқиқот натижаларидан семантик майдон назариясини ва сўзларнинг лексик-семантик гуруҳланишлари, ЛСГ доирасидаги лексик-семантик муносабатларни аниқлаш муаммоларини янада ривожлантиришда фойдаланиш мумкин. Ўрганилаётган лексик-семантик гуруҳ (ЛСГ)нинг таркибий-семантик, ҳосилавий ва лингвокультурологик хусусиятларини тизимли таҳлил қилиш борасидаги мавжуд билимларни тўлдиради.

Мазкур тадқиқотда эришилган илмий натижалардан лексикология, когнитив тилшунослик, социолингвистика, лингвокультурологияга доир изланишларда, ўзбек тилининг идеографик луғатини тузишда фойдаланиш мумкин. Тадқиқ этилаётган масаланинг кейинчалик янада чуқурроқ ўрганилиши ҳам назарий, ҳам амалий жиҳатдан аҳамиятга эга бўлиб, келгусида лексикология, стилистика, лингвокультурологияга доир илмий тадқиқотлар учун ҳам бевосита материал бўлиб хизмат қилади.

Тадқиқот ишида сарҳисоб қилинган материал ва чиқарилган хулосалар ўзбек тили лексикологияси, семасиологияси ва лингвокультурологиясидаги кейинги тадқиқотларга манба бўла олади. Ишда илгари сурилган ғоялар, назарий қараш ва амалий тавсиялар дарсликлар, монографиялар, ўқув қўлланмалар яратишда ҳамда маъруза матнлари тайёрлашда манба бўла олади. Ишда тўпланган материаллардан олий ўқув юртларининг филология факультетларида “Лексикология”, “Матн таҳлили”, “Таҳлилий ўқиш”, шунингдек, магистратура ихтисосликларида “Систем тилшунослик”, “Лингвокультурология” фанларидан маъруза матнлари тузишда, умумий ўрта таълим мактаблари учун фан ва ўқув дастурлари тайёрлашда фойдаланиш мумкин.

**Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши.**

Мазкур тадқиқот илмий натижалари ва хулосалари ўзбек тили таълимида матн лингвомаданий таҳлилларига таянган ҳолда ўқувчиларда нутқ маданиятини ривожлантириш уларни маданиятлараро мулоқотга тайёрлашга доир дидактик материаллари ишлаб чиқаришда фойдаланилган.

(Халқ таълими вазирлиги ҳузуридаги республика таълим марказининг 2021 йил 14 апрелдаги 03. 03.424- сонли маълумотномаси). Натижада мамлакатимизда ўзбек тилини янада ривожлантириш ва тил сиёсатини такомиллаштириш ўқувчиларда нутқ маданиятини ривожлантириш, хусусан ўқувчиларда лексика бўлимини ўқитиш орқали уй – рўзғор буюмлари лексикаси микромайдонининг лингвокультурологик талқини асосида фаол қўлланиладиган сўзларнинг ўқилиши, ёзилиши ва синонимлари даражаларининг фарқлашга доир кўникмаларни ривожлантиришга муайян даражада хизмат қилади.

Уй-рўзғор буюмлари лексикаси микромайдонининг лингвокультурологик талқини таҳлиliga оид илмий натижаларидан 2021 йилда Ўзбекистон Миллий телерадиокомпанияси Давлат унитар корхонаси “O‘zbekiston” телерадиоканалининг “ Адабий жараён”, “ Жахон адабиёти”, “Таълим ва тараққиёт” эшиттиришларининг сценарийсини ёзишда фойдаланилди ва муаллиф билан суҳбат уюштирилди. Натижада ушбу телекўрсатувлар учун тайёрланган материалларнинг таъсирчанлиги, ранг – баранглиги ортган, мазмунан бойитилган, мукаммаллаштирилган, илмий далилларга бой бўлиши таъминланган. Жумладан, миллий менталитетнинг ўзига хос жихатларини тадқиқ қилишда бой манба бўла оладиган уй – рўзғор буюмларининг лингвистик ва лингвокультурологик хусусиятларини ўрганиш нуқтаи назаридан уй – рўзғор буюмлари лексикасини ўзбек тили суз бойлиги таркибида тутган ўрнини белгилаш ҳақидаги таҳлилий фикрлар ва назарий хулосалардан фойдаланилди.

Мазкур тадқиқот илмий натижалари ва хулосаларидан Ўзбекистон Республикаси Фанлар Академияси Қорақолпоғистон бўлими Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий-тадқиқот институти томонидан олиб борилган ФА-А1-Г007 “ Қорақалпоқ нақл-мақоллари лингвистик тадқиқот объекти сифатида “ мавзусидаги илмий-амалий лойиҳаларда фойдаланилди. Натижада лойиҳа илмий далиллар билан бойитилди, хусусан уй – рўзғор буюмлари лексикаси асосида пайдо булган мақоллар, маталлар, иборалар, ўхшатишлар лойиҳа материалларини тўлдиришга имкон берди.

**Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги** муаммонинг аниқ қўйилганлиги, чиқарилган хулосаларнинг қиёслаш, таснифлаш, тавсифлаш, контекстуал, синхрон-диахрон, лингвокультурологик таҳлил каби усуллар билан асосланганлиги, уй-рўзғор буюмлари лексикасининг систем-структур ва лингвокультурологик хусусиятларини изоҳлашда ишончли назарий манбалардан фойдаланилганлиги билан изоҳланади.

**Тадқиқот натижаларининг апробацияси.** Мазкур тадқиқот натижалари 5 та халқаро ва 4 та республика илмий-амалий анжуманларида муҳокама қилинган ва маъқулланган.

**Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги.** Диссертация мавзуси бўйича 14 та илмий иш чоп этилган, жумладан, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссияси томонидан докторлик диссертацияларининг асосий илмий натижаларини чоп

этиш тавсия этилган илмий нашрларда 5 та мақола, улардан 2 таси хорижий журналларда нашр этилган.

**Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми.** Диссертация кириш, ишнинг моҳиятини акс эттирувчи уч асосий боб, умумий хулосалар, фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан иборат бўлиб, 132 саҳифани ташкил этади.

## ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

**Кириш** қисмида диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати асосланган, мақсад ва вазифалари, шунингдек тадқиқотнинг объект ва предмети шакллантирилган, тадқиқот ишининг Ўзбекистон Республикаси фан ва технологияларни ривожлантиришнинг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган, илмий янгиликлар ва тадқиқотнинг амалий натижалари баён этилган, олинган натижаларнинг назарий ва амалий аҳамияти очиб берилган, тадқиқот натижаларини жорий қилиш, чоп этилган ишлар ва диссертация тузилиши ва ҳажми ҳақида маълумотлар берилган.

Диссертациянинг **“Уй-рўзғор буюмлари лексикасининг замонавий тадқиқи”** деб номланган биринчи боби уй-рўзғор буюмлари лексикасини систем-структур тамойиллар нуқтаи назаридан таҳлил қилишнинг назарий масалаларини ўрганишга бағишланган. Бобнинг биринчи параграфи **“Лексик сатҳ бирликларини тадқиқ қилишнинг методологик асослари ва таснифлаш мезонлари”** тадқиқига қаратилган. Тилда инсон омилининг етакчилик моҳияти, умуман, тил ҳақидаги фанда антропоцентрик ёндашувнинг асосий тамойилга айланиши тилшунослик ривожланишининг ҳозирги босқичида сўз бойлиги, умуман, лексик сатҳ масаласи инсон ҳаётида муҳим аҳамиятга эга эканлиги, жамиятдаги барча нарса ва тушунчалар сўз орқали ифодаланиши эътироф этилиб, ҳар жиҳатдан тадқиқ этила бошлади. Тил лексикасини кишилик жамиятининг маълум бир томонлари билан боғлиқ тарзда ягона категориал семантика билан бирлаштирадиган лексик-семантик майдонлар шаклида акс эттириш муҳим жиҳат ҳисобланади.

Ўзбек тилшунослигида Ҳ.Неъматов, И.Қўчқортоев, А.Нурмонов, Э.Бегматов, Р.Расулов, Т.Мирзакулов, О.Бозоров, Р.Сафарова, Б.Қиличев, М.Нарзиева, Д.Ҳожиева каби қатор тилшуносларнинг илмий тадқиқотларида майдон назарияси муаммолари, ўзбек тили лексикасини семантик майдон сифатида тадқиқ қилиш асослари ўрганилди. Ушбу параграфда *семантик майдон (СМ)*, *лексик-семантик гуруҳ (ЛСГ)* тушунчаларига муносабат билдирилди, ўзбек тили лексик-семантик гуруҳларини микромайдон сифатида тадқиқ қилишда туркий тилшуносларнинг лексикани идеографик ўрганиш борасидаги узоқ йиллик анъана ва тажрибалари бебаҳо назарий ва амалий манба бўла олиши асослаб берилди.

Биринчи бобнинг **“Уй-рўзғор буюмлари лексикасининг лингвокультурологик талқини”** деб номланувчи иккинчи параграфи уч қисмдан иборат. **“Уй-рўзғор буюмлари лексикасининг лингвокультурологик асослари”** қисмида лингвокультурология маданиятшунослик ва

тилшунослик оралиғидаги фан бўлиб, тил бирликларида маданиятнинг акс этишини ўрганишига оид назарий тушунчалар тизимлаштирилди.

Тилшуносликда биринчилардан бўлиб В.Гумбольдт тил ва маданиятнинг ўзаро таъсири муаммосини ҳал қилишга уринди. В.Гумбольдтнинг фикрига кўра, “ҳар қандай тилга мурожаат қилиб, миллий характер ҳақида хулоса қилиш мумки”<sup>6</sup>. А.А.Потебня, Э.Сепир, Уорф каби олимларнинг гипотезалари В.Гумбольдт ғоясининг ривожланишига туртки бўлди. Хорижий ва рус тилшунослари, Н.Л.Шамне, М.В.Бухгольц, М.Рижкенс, С.Уайт, Р.Зима, Е.М.Верещагин, С.Г.Тер-Минасова, Л.В.Базарова, В.Г.Костомаров, Н.А. Красавский, М.В. Милованова ва бошқалар, айнан, лисоний бирликлар маъносининг лингвокультурологик хусусиятларини ўрганишга эътибор қаратдилар. Ўзбек тилшунослигида ҳам тил ва маданият муносабати<sup>7</sup> кенг тадқиқ этилмоқда. М.Миртожиев, Н.Махмудовнинг ҳаммуаллифликдаги “Тил ва маданият” китобида биринчи марта тилнинг этномаданий хусусиятларига эътибор қаратилди<sup>8</sup>.

“Аташ-номлаш жараёни асосида борлиқнинг онгдаги миллий тасвири ётади. Миллий тасвир миллий онг, у асосда шаклланган миллий дунёқараш, миллий менталитет асосида ҳосил қилинади”<sup>9</sup>. Шундай экан, дунёдаги ҳар бир миллатнинг, жумладан, ўзбекларнинг ҳам миллий менталитети ўзига хос тарихий, этник табиий-иқлимий шарт-шароитлар доирасида шакллангани боис, унинг уй-рўзғор буюмларига бўлган муносабати ҳам ўзига хос тарзда бўлиши шубҳасиз. Шу жиҳатдан лингвокультурология фалсафа, аксиология ва халқнинг миллий-маданий менталитети билан ўзаро боғлиқ бўлиб, жумладан, уй-рўзғор буюмлари номлари муайян тиллар лисоний оламининг анъанавий қадриятлари ва ўзига хос миллий-маданий хусусиятларини маълум даражада очиб берувчи лексемалардир.

Масалан, **қумғон** - чой қайнатиш учун кўпинча мисдан ясаладиган, ичи қалай билан оқартирилган, кўзача шаклидаги дастали ва қопқоқли идиш; катта чойдиш<sup>10</sup>.

*“Тойир ака қумғонни яна олов томонга итариб қўйди:*

*- Ҳозир дамлаймиз, тақсир, ҳозир.”* (А.Қодирий “Меҳробдан чаён”)

Айтиш мумкинки, **қумғон** сўзи миллий-маданий маънога эга лексик қатламга мансуб бўлиб, бу буюм асрлар давомида халқнинг ўзига хос турмуш тарзининг бир парчаси сифатида ишлатилиб келинади.

<sup>6</sup> Рец И.В. Лингвокультурологические и эколингвистические аспекты неонаминации. Дисс.канд.филол. наук. – Волгоград, 2014. -С. 12-13.

<sup>7</sup> Худойберганава Д. Матннинг антропоцентриқ тадқиқи. – Тошкент: Фан, 2013; Махмудов Н., Худойберганава Д. Ўзбек тили ўхшатишларининг изоҳли луғати. – Тошкент: Маънавийат, 2013; Xudoyberganova D. Lingvokulturologiya terminlarining qisqacha izohli lug`ati. – Toshkent: Turon zamin ziyo, 2015; Бахронова Д.К.Антропозооморфизмларнинг семантик ва лингвокультурологик хусусиятлари (ўзбек ва испан тиллари материалида) филол. фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Тошкент, 2017; Мўминова А. Лингвокультурологиянинг замонавий тилшуносликдаги ўрни хусусида.// [www.journal.fledu.uz](http://www.journal.fledu.uz); Усманов Ф.Ф. Ўзбек тилидаги ўхшатишларнинг лингвомаданий тадқиқи. филол. фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс...автореф. – Тошкент, 2020 й.

<sup>8</sup> Миртожиев М., Махмудов Н. Тил ва маданият. – Тошкент, “Ўзбекистон”, 1992 й.

<sup>9</sup> Рустамова Д. Лисоний қиймат ва уни тиклашга доир // Тилшуносликнинг долзарб масалалари: VI. – Тошкент: Академнашр, 2012. 77- б.

<sup>10</sup> Ўзбек тилининг изоҳли луғати, 5-жилд, Т., ЎЗМЭ нашриёти, 2008. – Б.378

2-параграфнинг иккинчи қисмида “**Уй-рўзгор буюмлари лексикаси асосида пайдо бўлган кўчма маъноли сўзлар ва турғун бирликлар**” тадқиқ этилган. Ўзбек тилида уй-рўзгор буюмларига оид сўзларнинг контекстда кўчма маънода қўлланиши кўп учрайди.

**Ўз маънода:** *Отнинг калласидай келадиган қулф бир-икки зарбани писанд қилмади.* (П.Қодиров “Юлдузли тунлар”)

**Кўчма маънода (метафора):** *Алишер Навоий қайси ижодий муаммонинг қулфига ўз мўъжизакор қалами билан қўл урса, бу муаммо ечилмай қолмаган.* (П.Қодиров “Тилини мумтозлик даражасига кўтарган сиймо”)

Бу ўринда шуни ҳам айтиб ўтиш жоизки, уй-рўзгор буюмларини номловчи лексемалар аслида нейтрал лексика таркибига кирса ҳам, кўчма маънода қўлланганда, эмоционал-экспрессив бўёқдорликка эга бўлиши мумкин. Масалан, *Супра ёзиб ҳамир қорди* жумласидаги “*супра*” сўзида ҳеч қандай бўёқдорлик йўқ, лекин *Супра қулоқларига зирак ярашмади* жумласидаги сўзда “катта”, “қўпол”, “беўхшов” каби салбий маъно оттенкалари аниқ сезилиб туради.

Шубҳасиз, ҳар бир тилнинг лексик-семантик тизимида объектив воқеликнинг ўзига хос концептуализацияси ва тил ташувчиларининг субъектив дунёси ҳам акс этади. Хусусан, ўзбек миллатига оид ўзига хос хусусиятларни ифодаловчи ибора, ўхшатиш, мақол ва маталларда уй-рўзгор буюмларини ифодаловчи лексемалар ҳам фаол иштирок этиши табиий. Чунки ўзбек менталитети уйим-жойим дейдиган, асосан, ўтроқ ва турғунликка мослашган халқ сифатида уй-жойни шакллантириш, турли жиҳозлар билан таъминлаш, доимий “макон” тушунчасини яратишга қаратилган. Ўзбек тилида халқ турмуш тарзининг бевосита ифодачиси сифатида уй-рўзгор буюмлари иштирок этган фразема ва паремалар ҳам талайгина. Бундай бирликларда халқнинг ментал хусусиятлари яққол намоён бўлади.

**А) мақоллар:** “*Эл оғзига элак тутиб бўлмас*” – сир ошкор бўлганда, миш-миш, ҳар хил гап-сўзларни тўхтатиб бўлмайди. *Тузини ичиб, тузлуғига тупурма.* Бировнинг қилган яхшилигини унутиб, унга ёмонлик қилма.

*Гилям сотсанг, қўшинингга сот* – бир чеккасида ўзинг ўтирасан. – бир иш қилсанг, аввало, яқинларингга манфаат келтир, бир кун ўзингга асқотади.

**Б) маталлар:** “*Қуруқ қошиқ оғиз йиртар*” – фойдасиз гапларнинг кераги йўқ. “*Сичқон сизмас унига, галвир боғлар думига*”, “*Том бошида қўш тандир, чакса кепак уни йўқ*” – имкониятига қарамай, қуруқ дабдабага ўчлик.

**В) иборалар:** “*Пичоғи мой устида*” – омади, келган, даромади мўл-кўл. “*Умрнинг эгови*” – ғам-ташвиш, нохушлик келтирувчи. “*Куракда турмайдиган*” – ҳақоратли, оғизга олиб бўлмайдиган сўз (гап).

**Г) ўхшатишлар:** “*Қоққан қозикдай*” – ноўрин, қаққайиб турмоқ. “*Кўли - косов, сочи - супурги*” – оғир меҳнатга чидаш, фидойилик. Ушбу тил бирликларидаги *супра, эгов, галвир, косов, курак, тандир, қозик* каби уй-рўзгор буюмлари номлари лингвомаданий қийматга эга бўлиб, миллий-

маданий тушунчалар асосида ифодалашга хизмат қилади ҳамда коммуникантлар ўртасидаги ўзаро нуткий таъсир кучини оширади.

Ўзаро ахборот алмашув, маданиятлараро мулоқот имкониятларининг кенгайиши айрим тил бирликларининг тез оммалашшига ёки бир миллатга оид бирликларнинг бошқа халқлар тил ташувчилари учун ҳам тушунарли бўлишига хизмат қилмоқда. Ўзбек кино ижодкорларининг “Абдуллажон” фильмида “гуноҳкорлиги” сабабли раиснинг кетмони учмайди. Фильмда техника асрида ҳам кетмонни асосий иш қуроли деб билладиган содда қишлоқ одамлари орасида “кетмон учиши” ғайритабиий ҳодисаси воқеликка шу қадар сингдириб юборилганки, натижада, кейинги йилларда ўзбеклар орасида *омадсизлик* маъносида “**кетмони учмайди**”, ёки аксинча, *омади келди* маъносида “**кетмони учяпти**”, “**кетмони учадиган бўлиб қолди**” иборалари урфга айланди. Бу ибора ҳатто оммавий ахборот воситаларида ҳам тез-тез учраб турибди. 1. *Киракашларнинг байрам баҳона кетмони учяпти.* (“Хуррият” газетаси) 2. *Футбол ҳеч қачон ўз юлдузларини қизғонмайди, фақат уларнинг порлаши учун қанчадир муддат белгилайди. Салаҳ ҳозир порляпти. Бир сўз билан айтганда, унинг кетмони учяпти!* (<https://championat.asia/news/>)

Уй-рўзғор буюмлари асосидаги ўхшатишларни семантик – функциявий хусусиятларига кўра уч турга ажратдик:

1. Шакл-ҳажмга нисбат берилган: *рапидадай* кафт, *тиёладай* кўз, *супадек* кенг елка, *қутидек* ҳовли, *қошиқдек* ковуш, *қошиқдек* юз, *қопдек* кўйлак, *чўмичдек* бурун, *чойнакдай* анор каби.

2. Белги-хусусиятга нисбат берилган: *ойнадай* ялтирамоқ, *совун* кўпигидай омонат, *ойнадек* силлиқ, *ёстиқдай* қалин китоб, *гиламдай* тўшалган гуллар.

3. Ҳаракат-ҳолатга нисбат берилган: *қозондек* (дошқозондек, қумғондек) қайнамоқ, *халтадай* осилмоқ, *тандирдек* қизимоқ, каби.

Уй-рўзғор буюмларига оид ўхшатишлар гуруҳида синонимия ва энантиосемия ҳодисаларини ҳам кузатиш мумкин.

**Синонимия:** *қозондек қайнамоқ, қумғондек қайнамоқ, дошқозондек қайнамоқ; супрадек жой, бўйрадек жой; саватдек салла, қозондек салла.*

**Энантиосемия** юнон тилида *en* – “ичдаги”, *anti* – “қарама-қарши”, *sema* – “белги” маъносини англатади<sup>11</sup>. Бу “лексик сатҳнинг ўзига хос ҳодисаси бўлиб, бир сўз ёки фразеологизмдаги икки маънонинг зидланишига асосланади”<sup>12</sup>. - *супрадек жой* (кичик) – *супрадек қулоқ* (катта, бесўнақай), *патнисдек дарча* (кичик) – *патнисдек дафтар* (катта).

Хулоса қилиб айтганда, ўзбек тилидаги уй-рўзғор буюмлари лексикаси асосида шаклланган турғун бирликлар ўзининг ранг-баранг семантик қирралари, экспрессив бўёқдорлиги, ментал хусусиятларни бўрттириб кўрсата олиши билан лексик қатламни янги-янги тушунчалар билан бойитиб келмоқда.

<sup>11</sup> Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – Москва, 1969. – С.526.

<sup>12</sup> Одилов Ё. Ўзбек тилида энантиосемия филология фанлари докторлик дисс... автореф. – Тошкент, 2016. – Б.7.

Иккинчи параграфнинг учинчи қисми “**Болалар фольклорида уй-рўзгор буюмлари номлари**” деб номланади. Тез айтиш, санама, болалар кўшиқлари оғзаки нутқ машқи бўлиб, кичик ёшдаги болаларда маълум товушларни тўғри ва оҳангдор талаффуз қилиш кўникмаларини орттиради, фикрлаш қобилиятларини ўстиради, хотираларини мустаҳкамлайди<sup>13</sup>. Бу жанрларда уй-рўзгор буюмларини келтириш болаларнинг тез илғаб олишлари учун қулай восита сифатида қизиқиш уйғотади, матнни тушуниши ва ўзлаштиришини осонлаштиради.

Таҳлилларимиз шуни кўрсатадики, болалар фольклорида, асосан, уй-рўзгор буюмлари номлари макромайдонининг “*Оишхона жиҳоз ва буюмларини ифодаловчи лексемалар*” лексик-семантик гуруҳига мансуб қозон, декча, чўмич, чойнак, пиёла, элак, сават, офтоба, кели каби сўзлар кўпроқ кузатилди. Уларнинг айримлари ўз маъносида қўлланган бўлса, айримлари ўхшатиш эталони сифатида метафорик маънода қўлланган.

1. *Чучвара қайнайди-я,*

*Қозонда ўйнайди-я.*

*Ўйнаса, ўйнасин-а,*

*Қайнаса, қайнасин-а.*

2. *Қозон эмас, қайнайди,*

*Қишин-ёзин тинмайди.* (Булоқ).

Диссертациянинг иккинчи бобида “**Ўзбек тили уй-рўзгор буюмларининг ЛСГнинг маъновий гуруҳлари таснифи**” масаласи ўрганилган. Бобнинг биринчи параграфида **уй-рўзгор буюмлари ЛСГнинг маъновий гуруҳлари** таснифланган. Кузатишларимиз шуни кўрсатадики, ўзбек тилшунослигида “уй-рўзгор буюмлари” тематик гуруҳига оид лексемалар кам ўрганилган соҳалардан биридир. Хусусан, А.Омонтурдиевнинг “Чорвадор нуткида уй-рўзгор буюмлари номи ва мақоллар эвфемикаси” рисоласида эвфемизмлар таркибида қисман тадқиқ этилган. Мавзу доирасида тадқиқот олиб борган Л.Ғафурова “Бытовая лексика современного узбекского языка” (“Ҳозирги ўзбек тили маиший лексикаси”) номли монографиясида ўзбек тили маиший лексикасини *уй жиҳозлари номлари, оишхона буюмлари номлар, кўрпа-тўшак номлари* каби 12 та лексик-семантик гуруҳ асосида таснифлайди. Шоира Усманованинг “Олтой тилларида муштарак маиший лексика” монографияси ҳам мавзуга қисман алоқадорлиги жиҳатидан эътиборлидир. Мазкур тадқиқотда туркий, мўғул, тунгус-манжур, корейс ва япон тилларидаги уй-рўзгор, кийим-кечак, ва безак буюмларига хос сўз бойлиги лексик-семантик, фонетик ва структур-морфологик жиҳатдан ўрганилган.

Система ичида система тамойилига асосан, ўзбек тилида фаол қўлланадиган уй-рўзгор буюмлари номларини лексик тизимда алоҳида микромайдон (луғавий-маъновий гуруҳ) сифатида белгилаб, таснифлаш

<sup>13</sup> Жумабоев М. Болалар адабиёти ва фольклор. Дарслик. – Тошкент: Адабиёт жамғармаси нашриёти, 2006. – Б.9.

хусусида юқорида билдирилган фикрларга асосланган ҳолда шартли равишда куйидаги ички гуруҳларга бўлиб ўрганишни маъқул деб топдик:

1. *Уй жиҳозларини ифодаловчи лексемалар.*
2. *Рўзгор юмушларига оид асбоб-анжомларни ифодаловчи лексемалар.*
3. *Ошхона жиҳоз ва буюмларини ифодаловчи лексемалар.*
4. *Болалар учун керакли жиҳоз ва буюмларни ифодаловчи лексемалар.*
5. *Маиший эҳтиёж учун керакли жиҳоз ва буюмларни ифодаловчи лексемалар*
6. *Уй-рўзгор буюмлари қисмларини ифодаловчи лексемалар.*

Бобнинг 2-параграфи “**Уй-рўзгор буюмлари номларида лексик-семантик муносабатлар**” тадқиқига бағишланган. Когнитив тилшуносликнинг етакчи йўналишларидан бири когнитив семантиканинг пайдо бўлиши лексик семантика соҳасидаги тадқиқотлар натижаларига, тилнинг сўз бойлигини тушунчалар асосида тизимлаштириш ва туркумлаштириш имкониятларига янгича назар билан қарашга имкон берди. *Гипонимия, градуномия, партонимия* каби семантик муносабатлар тизими когнитив семантика билан чамбарчас боғлиқдир, чунки лексемаларнинг ўзига хос ички муносабатлари асосидаги билимларни туркумлаш жараёнлари ва бу жараёнларнинг табиий тилнинг сўз бойлигида акс этиши ҳали етарлича ўрганилмаган.

**Парадигматик муносабат.** Бутун лексик тизимга сингиб кетган энг муҳим тизимли муносабат парадигматик муносабатлардир. Бундай муносабат сўзларни семантик гуруҳларга бўлиш учун асос вазифасини бажаради. “Сўзлар орасидаги парадигматик муносабатлар, албатта, воқелик ҳодисалари ўртасида мавжуд бўлган муносабатларга боғлиқ. Сўзларни мавзуй гуруҳга ёки лексик-семантик парадигмага бирлаштирадиган *семантик мавзу* ва сўзларни бир-бирига қарама-қарши қўйиш имконини берадиган *дифференциал семантик белгиларни* фарқлаш мумкин бўлади”<sup>14</sup>.

Масалан, *кўрпа, тўшак, ёстиқ, стол-стул, сўри, супа, танча, сандал, гилам, палос, наMAT (кигиз), сандиқ* каби сўзларни бир парадигмага бирлаштириш учун умумий белги мавжуд. Ушбу буюмларнинг бари *уйни безатиш ёки уй шароитида ўтириш, ётиш, дам олиш, исиниш, овқатланиш, бирор юмуш билан машғул бўлиш* учун *ишлатиладиган* нарсаларнинг номидир. Бу белги, бир томондан, уларни бир гуруҳга бирлаштириш учун асос бўлса, иккинчи томондан, масалан, “транспорт воситалари” мавзу гуруҳидаги сўзлардан фарқлаш учун дифференциал белги ҳам ҳисобланади.

**Гипонимия** лексемалар ўртасидаги жинс-тур, яъни умумий - хусусий тушунчани ифодаловчи лексемалараро муносабат туридир. Масалан, *идиш* ва *коса* лексемалари гипонимик муносабатда бўлиб, *идиш* нисбатан умумий тушунча, идишнинг бир турини англатаётган *коса* хусусий тушунча. Ушбу боғланишда *идиш* гипероним, *коса* гипонимдир. Гипонимик қаторда *идиш* гипероним, *коса, лаган, товоқ* гипоним саналади. Бир гиперонимга эга

<sup>14</sup> Шмелёв Д.Н. Современный русский язык. Лексика. – Москва: Просвещение. 1977. –С. 189.

гипонимлар бир-бирига нисбатан эквоним дейилади. Масалан, *коса ва лаган* бир-бирига нисбатан эквоним саналади.

**Гипер – гипонимик муносабат:**

1) уй-рўзгор буюмлари ЛСГи;

2) мавзуий гуруҳлар: “уй жиҳозларини ифодаловчи лексемалар”, “рўзгор юмушларига оид асбоб-анжомларни ифодаловчи лексемалар”, “ошхона жиҳоз ва буюмларини ифодаловчи лексемалар”, “болалар учун керакли жиҳоз ва буюмларни ифодаловчи лексемалар”, “маиший жиҳоз ва буюмларни ифодаловчи лексемалар”;

3) уядош сўзлар гуруҳлари: *чай идишлари, овқат идишлари, пичоқ ва қошиқлар, пишириш асбоб ва жиҳозлари, идиш-буюм жавонлари*;

4) уядош сўзлар гуруҳи: *чайнак, пиёла, бокал, стакан, чай қути*;

5) алоҳида лексема: *чайнак*.

**Градуонимия.** Даражаланиш ҳодисаси тадқиқот объекти сифатида ўзбек тилшунослигида 1989 йилда сўзлараро маъновий муносабатларнинг бир кўриниши сифатида талқин этилиб, унга градуонимия ҳодисаси деб ном берилди<sup>15</sup>. «...ўзбек тилшунослигида лисоний маъновий муносабатни акс эттирувчи синонимия, омонимия, антонимия кабиларнинг умумий таркибий қисми бўлган - *онимия* қисмини лотинча *gradu* (“*даража*”, “*босқич*”) сўзи билан бириктириш асосида сунъий равишда ясалди»<sup>16</sup>.

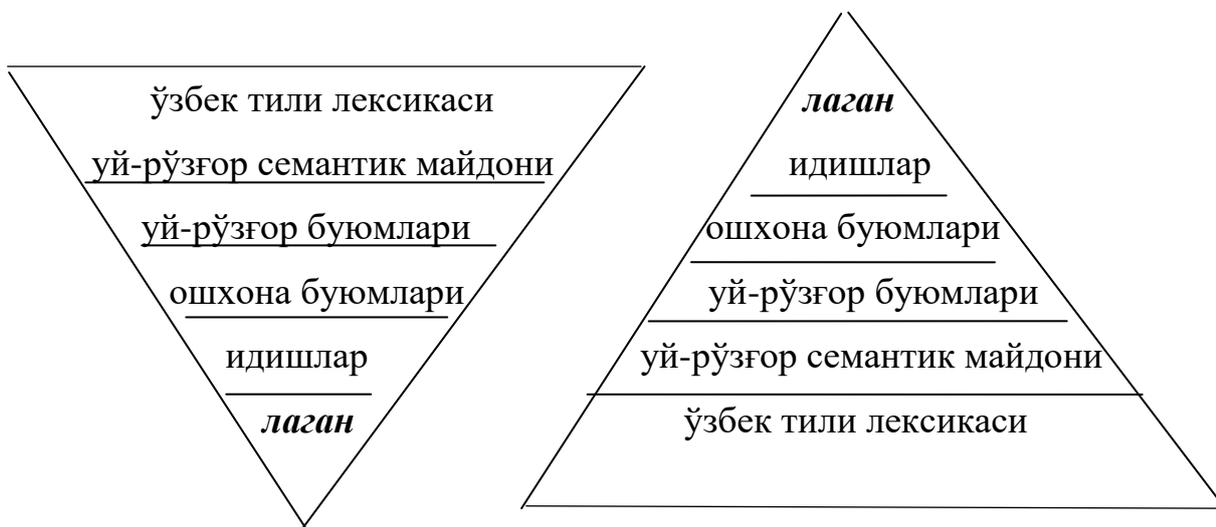
Ўзбек тилшунослигида градуонимия ҳодисаси партонимия, гипонимия каби ёндош тушунчаларга нисбатан анча кенг ўрганилган. Градуонимик муносабат ўзбек тилшунослигида О.Бозоров, Ж.Ш.Жумабоева, Ш.Орифжонова, М.Нарзиева, А.Собировлар томонидан тадқиқ қилинган.

Лексик градуонимия лексемаларнинг даражали муносабатидир: *ип, ипак, чилвир, арғамчи, арқон*. Ясалиш асоси тола бўлган градуонимик қатордаги *ипак→ип→чилвир→арғамчи→арқон* лексемалари ингичкадан йўғонга томон даражаланиб борса, *шолча→намат(кигиз)→палос→гилам* лексемалар қаторида *юқалик / қалинлик* сифатий белгиси жиҳатидан даражаланиш мавжуд.

**Иерархик (поғонали) муносабат.** Тил бирликларининг оддийдан мураккабга томон бирикиб бориши *иерархик муносабатлар* жараёнида юзага келади. Таҳлиллар шундай хулосага олиб келдики, иерархик (поғонали) муносабат оддийдан мураккабга томон борса, гипонимик муносабат юқоридан қуйига ҳаракатланади.

<sup>15</sup> Джумабаева Ж.Ш. Ўзбек ва инглиз тилларида лексик ҳамда стилистик градуонимия. Филол. фанлари доктори дисс...авторреф. - Тошкент, 2016. – Б. 7.

<sup>16</sup> Бегматов Э., Неъматов Ҳ., Расулов Р. Лексик микросистема ва унинг тадқиқ методикаси (систем лексикология тезислари) // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1989. №6 – Б. 37. [цитата Ж.Ш.Жумабоевадан олинди]



**1-расм. Гипонимик муносабат**

**2-расм. Иерархик муносабат**

**Вазифадошлик (функционализм).** Функционимик муносабат ҳақида гап кетганда, сўзларнинг маъно қўчишидаги функциядошлик ҳодисаси билан адаштирмаслик керак. Кўчма маъно ҳосил бўлишида ўхшатиш – қиёс маъноси ифодаланади ва битта лексема икки хил маъно ифодалашга хизмат қилади: масалан, *қушнинг қаноти - самолётнинг қаноти*. Функционимик муносабатда эса бир парадигма доирасида бир-бирига яқин, лекин бошқа-бошқа предметларнинг бир хил функция бажариши назарда тутилади. Масалан, *самолётда келди – поездда келди* каби.

Уй-рўзғор буюмлари лексикасида ҳам функционализм ҳодисаси фаол қўлланади. Масалан, *стул, кресло, курси* буюмларининг ҳар учаласида ҳам “ўтириш учун мўлжалланган” семаси доминанта ҳисобланади. Лекин синонимдан фарқли ўлароқ, айнан бир нарсанинг турлича номланиши эмас. Бу буюмларнинг функционал томони бир хил бўлса ҳам буюм сифатида бир-биридан фарқли. Курси - суянчиқсиз, стул - суянчиқли, лекин креслога нисбатан ихчамроқ ва қаттиқроқ, кресло - кенг, юмшоқ, суяниб ўтиришга мўлжалланган. Ушбу изоҳлардан кўринадики, *kursi* – *stul* – *kreslo* семантик қаторида **функционализм муносабат** билан бирга **градуонимик муносабат** ҳам мавжуд.

**Синонимия.** Шаклан ҳар хил, аммо бир тушунчани турли бўёқлар билан ифодаладиган лексемалар *синоним* дейилади. Синоним лексема орасидаги муносабат синонимия ёки синонимик муносабат деб юритилади. Синоним лексема семемаларидаги аташ ва вазифа семаси айнан бир хил бўлиб, ифода семаси фарқланади<sup>17</sup>. Синонимия муносабати тилда кўп учрайдиган, универсал ҳодиса бўлса-да, у бутун луғат таркибини қоплайдиган категория эмас. Яъни, луғат таркибидаги барча лексемалар ўз синонимларига эга бўлмайди<sup>18</sup>.

Уй-рўзғор буюмлари лексик-семантик гуруҳи таркибида ҳам синонимия ҳодисаси фаоллиги кузатилди: *танча - сандал; қумгон – човғум – чойдиш*;

<sup>17</sup> Сайфуллаева Р.Р. ва бошқ. Ҳозирги ўзбек адабий тили. Ўқув қўлланма. – Тошкент, 2006. – Б. 104.

<sup>18</sup> Ҳақимова М. Семасиология Ўқув қўлланма. – Тошкент, 2008. – Б. 77.

челак - пақир; шамол - вентилятор; аравача - коляска; бешик - гавора ва ҳоказо. Уларнинг айримлари адабий тил ва шевага хос сўзлар ҳисобига шаклланган бўлса, айрим лексемалар ўзлашма сўзлар билан синонимик қаторга бирикади. Масалан, *бешик, ўғир, сандал, нарвон* каби сўзлар адабий тилга мансуб бўлса, *гавора, кели, танча, шоти* каби лексемалар шевага хос, *вентилятор, коляска* лексемалари эса ўзлашма сўзлардир.

Ўзбек тили уй-рўзғор буюмлари лексикасининг партонимик, градуонимик, гипонимик, синонимик, функционимик муносабатларга киришиб, турли парадигмаларга бирика олиши тил имкониятларининг нақадар чексиз ва ранг-баранг эканлигини акс эттира олади.

Диссертациянинг учинчи боби “**Ўзбек тили уй-рўзғор буюмлари лексикасининг шаклланиш манбалари ва усуллари**” деб номланиб, уч параграфдан иборат. Биринчи параграфда **уй-рўзғор буюмлари лексикасининг структуравий характери** хусусида баҳс юритилади.

Тил бирликларининг доимо ўзаро ички ва ташқи муносабатда бўлиши исбот талаб қилинмайдиган аксиомадир. Шу нуқтаи назардан уй-рўзғор буюмлари номлари ҳам ўзига хос лексик-морфологик хусусиятларга эга бўлиб, янги сўзларнинг пайдо бўлишига асос бўла олиши билан ўзбек тили луғат бойлигининг кенгайишига ҳисса қўшиши ҳам кузатилади.

**1. Уй-рўзғор буюмларига оид лексемалар асосида морфемалар қўшиш орқали янги сўзлар ҳосил бўлади:** *тандир+соз→тандирсоз, соат+соз→соатсоз, бўйра+чи→бўйрачи, гилам+дўз→гиламдўз, бешик+чи→бешикчи, бешик+соз→бешиксоз, тароқ+чи→тароқчи* каби.

- **чи** (шахс оти ясовчи): *кетмончи, бешикчи, бўйрачи, самоварчи, тандирчи. Ниҳоят, шанги самоварчи жўмраги учига жез қопланган чойнакни ва бир пиёлани йигитнинг олдига дўқ этиб қўйиб кетди.* (Ойбек “Қутлуғ қон”)

- **соз** (шахс оти ясовчи): *соатсоз, аравасоз, бешиксоз. - Бешиксоз уста бўлиш осон эмас, - дейди Ашраф Аминов. - Бешик ясаш ўзига хос.*

- **дош** (шахс оти ясовчи): *ёстиқдош. “Менинг сирдошгинам, эшит,”—деб ёзади она яна бир мактубида, – йигитман деган бировга совчи қўяркан, ўзига ёстиқдош деб, умрини-умрига боғлар экан, ақлини йиғсин.* (Э.Малик “Онаизор”)

- **лаб** (равиш ясовчи): *қоплаб, аравалаб, челаклаб. У сўзини тугатмасидан осмонда булут тўпланиб, челаклаб ёмғир қуя бошлади.* («Солиҳлар гулшани» китобидан)

- **боп** (сифат ясовчи): *дастурхонбоп, сочиқбоп, ҳамёнбоп. Дастурхонбоп пишириқ, маззаси озгингизда қолади.*(Рекламадан)

- **ла** (фёъл ясовчи): *кетмонламоқ, чопқиламоқ, арқонламоқ, арраламоқ, қайчиламоқ. Отини ариқ бўйига арқонлади.* (Т.Мурод “Ойдинда юрган одамлар”)

**Кўрпаланди** – *ўт кўрпаланди* - ўрилиб олингандан сўнг яна ўт ўсиб чиқди. (*кўрпаланур, кўрпаланмак*) (ДЛТ, III, 217) Ҳозирги нутқимизда бу сўз қўлланилмайди.

**2. Қўшма сўз таркибида иштирок этиб, уй-рўзғор буюмлари лексик-семантик гуруҳидан ташқаридаги сўзларни ҳосил қилади: *ошқозон, тандир сомса, болтаютар* каби.**

Зоологияга оид *болтатумишук, қошиқбурун, курактумишук, болтаютар, болгабош*; ботаникага оид *косабарг, косачабаргли, қайчибарг, қайчиқулоқ, косагул*; анатомияга оид *ошқозон*; астрономияга оид *Олтинқозик*; халқ оғзаки ижодига оид *Очилдастурхон* каби қўшма сўзлар таркибида уй-рўзғор буюмлари номлари мавжуд бўлиб, ўша буюмнинг шакли-шамойили ва функциясига оид белгилари янги сўзнинг ясалишига асос қилиб олинган. Шунингдек, нутқимизда *коса шўрва, кўза шўрва, қозон кабоб, коса дим, тандир сомса, тандир кабоб* каби таом номлари ҳам мавжуд.

*Хумкалла, чилвирсоч(ли), сандиқзада* сўзлари эса белги билдирувчи лексемалардир.

**Сандиқзада** [*арабча + форсча* - сандиқда уринган] Сандиқда кўп ётавериб, асл сифатини, жилосини, пишиқлигини йўқотган (буюм, мато, кийим - кечак ва ҳ.к.). *Бувимнинг хориждан келтирилган кимхоб камзуллари кўп йиллар сақланиб, сандиқзада бўлиб қолибди.* Газетадан. (ЎТИЛ, III, 439)

**3. Маъно кўчиши орқали айрим буюм номлари касб-хунар терминларига айланади.** М.Абдиев “Тил лексик бойлигининг шаклланишида касб-хунар атамаларининг роли” мақоласида семантик йўл билан ҳосил бўлган касб-хунар терминлари таркибида қуйидаги микрогуруҳларни келтиради:

- асбоб-ускуналар номларига хос тушунчаларни ифодаловчи терминлар микрогуруҳи: *тароқгул* (гилам нақши), *харра* (гилам нақши), *чўмич* (гилам нақши), *қулф-калит* (гилам нақши).

- идиш номлари билан боғлиқ тушунчаларни ифодаловчи терминлар микрогуруҳи: *пиёла, гил ваза, карсангул* (жулхирснинг лаганга ўхшаш нақши)<sup>19</sup>.

Учинчи бобнинг иккинчи параграфида “**Уй-рўзғор буюмлари лексикасининг ички манбалари** қуйидаги тасниф асосида тадқиқ қилинган:

**I. Маъно кўчиши (семантик усул ёки лексик-семантик усул).** Бунда кўчим орқали сўз янги маъно касб этади; маъно боғланиши асосида кўчма маънодаги янги сўзлар пайдо бўлади. Уй-рўзғор буюмлари номларида фақат метонимия ва вазифадошлик асосидаги маъно кўчиши кузатилди.

**Метонимия:** *сандал* (сандал дарахти → сандалдан қилинган буюм), *соат* (вақт ўлчови → вақт ўлчовини ҳисоблайдиган буюм) каби.

**Вазифадошлик:** *одамнинг оёғи - стулнинг оёғи, уйнинг эшиги - шкафнинг эшиги* каби. Бу усулда фақат буюм қисмларини ифодаловчи лексик-семантик гуруҳга оид сўзлар кузатилди.

**II. Сўз ясалиши. 1. Грамматик усул.** Янги сўзларнинг ясалишида ҳам морфологик, ҳам синтактик элементлар қатнашгани учун **грамматик усул** деб номладик. “...ясама сўз тилнинг икки системасига мансуб, икки системани

<sup>19</sup> Абдиев М. Тил лексик бойлигининг шаклланишида касб-хунар атамаларининг роли. Ўзбек тилшунослиги: тараққиёт тамйиллари, илмий муаммолар, истиқболдаги вазифалар / ЎзМУ, Республика илмий-амалий анжумани. – Тошкент, 2013. – Б.61-64.

шакллантирувчи тил бирлиги бўлади: 1) луғат системасининг (лексик системанинг) тил бирлиги; 2) сўз ясалиши системасининг тил бирлиги<sup>20</sup>. Биз ҳам, масаланинг, айнан, ана шу жиҳатидан келиб чиқиб, “уй-рўзгор буюмлари лексикаси”га оид сўзларнинг айрим морфологик жиҳатларини ҳам ёритишга қарор қилдик. Чунки, бусиз ўрганилаётган мавзунинг моҳияти тўлиқроқ очилмай қолар эди.

**А. Аффиксация (морфологик) усули.** Уй-рўзгор буюмлари лексикасида қуйидаги аффикслар асосида пайдо бўлган содда ясама сўзлар мавжуд:

-к (-ик), -ак: *элак, тўшак, пўкак*

-қ (-иқ, -уқ), -оқ: *тароқ, ўроқ*

-гич (-ғич, -кич, -қиқ): *сузгич, қирғич, тутқич, оққич, елпигич, тутқиқ*

-ги (-ки, -қи, -ғи, -ғу): *супурғи, чопқи, тутатқи*

-ич: *боғич, чақиқ (чеқиқ)*

-ма: *тортма*

-дон: *сувдон, туздон, мурчдон, гулдон, сурмадон*

-ин: *тиқин*

-гак: *илгак, тиргак*

-моқ: *илмоқ*

-кач: *тахтакач*

-чок: *ёрғучоқ (йарғучақ)* (қўл билан дон майдалайдиган асбоб, қўл тегирмон).

-бон: *соябон*

-дик: *ўриндиқ*

Камунум кўшимчалар: -чик: *ёпинчиқ, суюнчиқ*; -чак: *бела(н)чак*; -луқ: *тузлуқ*

Уй-рўзгор буюмлари номлари таркибида форс-тожик тилидан ўзлашган айрим аффикслар ҳам фаол қўлланади:

- дон (бирор нарса учун махсус бўлган, уни сақлайдиган идишни, ўринни англатади): *галадон* (аслида ғалладон бўлган), *шамдон, сувдон, кулдон, оташдон, туздон*.

- пўш (пўшидан – кийгизмоқ, беркитмоқ, ёпмоқ феълидан): *жойпўш, гаврапўш, гаворапўш* (гавора-форсча бешик) – бешик устига ёпиладиган буюм, ҳозирда *бешик ёпқи* шаклида ҳам қўлланади.

-печ (печидан – ўрамоқ феълидан): *кирпеч, тахмонпеч*<sup>21</sup>.

**Б. Композиция усули. Қўшма, жуфт ва такрорий сўзларнинг ҳосил бўлиши.**

а) қўшма сўзлар: *мистовоқ, ошхўрак белкурак, келисон, бошбоғ, қўлбоғ, оёқбоғ* каби.

б) жуфт сўзлар: *қозон-товоқ, идиш-товоқ, идиш-оёқ, чойнак-пиёла, супра-тахта, кўрна-тўшак*;

<sup>20</sup> Ҳожиев А. Ўзбек тили морфологияси, морфемикаси ва сўз ясалишининг назарий масалалари. – Тошкент: Фан, 2010. – Б. 144.

<sup>21</sup> Маъруф З. Ўзбек тилида от ясовчи суффикслар / Ўзбек тилининг илмий грамматикаси учун материаллар. - Тошкент: Фан, 1941. – Б.113.

в) такрорий сўзлар: *қозон-қозон овқатлар, тандир-тандир нонлар, қоп-қоп унлар*. Бундай такрорий сўзларнинг грамматик моҳияти ўзгариб, атрибутив номинацияга айланади: *тандир* – буюм номи бўлса, *тандир-тандир* – ноннинг миқдорини билдирмоқда. Номларни такрорлаш орқали сифат ҳосил бўляпти: Сўзларнинг бир туркумдан иккинчи туркумга бу тарихқа кўчиб ўтиш ҳодисаси **конверсия** деб номланади.

Қўшма сўзга асос бўлган сўз бирикмаси ҳолатига кўра 3 турга бўлинади:

- **мослашувли бирикма асосида**: *токқайчи* (токнинг қайчиси), *гулқайчи* (гулнинг қайчиси), *қўлбоғ* (*қўлнинг боғи*), *оёқбоғ* (*оёқнинг боғи*) каби.

- **бошқарувли бирикма асосида**: *чангютгич* (*чангни ютгич*) *гўштқиймалагич* (*гўштни қиймалагич*)

- **битишувли бирикма асосида**: *электр чойнак, мистовоқ* (*мис товоқ*)

Қўшма сўзнинг мослашувли ва битишувли бирикма асосида ясалиши синтактик-лексик усул билан, бошқарувли бирикма асосида ясалиши эса синтактик-морфологик усул билан амалга ошади.

Н.Маматовнинг “Ўзбек тилидаги ҳозирги қўшма сўзлар луғати” да<sup>22</sup> 120 дан ортиқ уй-рўзғор буюмлари номлари келтирилган: *атирсовун, ахлатчелак, мойкади, нонидиш, нонпичоқ, сузмахалта, сутсузгич, темирўчоқ* каби.

**Б<sub>1</sub>. Синтактик - лексик усул (лексемалашув усули).** Ўзбек тилида сўзлар ўзаро боғланиб, сўз бирикмасини ҳосил қилади. Кейинчалик бундай бирикмалар тилда қўллана-қўллана семантик, грамматик ва фонетик жиҳатдан бир бутун ҳолга келиб, қўшма сўз ҳосил бўлиши мумкин<sup>23</sup>. Масалан, *мистовоқ* (*мис товоқ*), *кирсовун* (*кир совун*), *йўлсумка* (*йўл сумкаси*), *кийимчўтка* (*кийим чўткаси*), *қозонсочиқ* (*қозоннинг сочиғи*), *совунқути* (*совун қутиси*), *ошпичоқ* (*ош пичоқ*), *ошқошиқ* (*ош қошиқ*), *сополтовоқ* (*сопол товоқ*) каби.

“Сўз ясалишининг бу тури моҳиятида муайян эркин бирикманинг тил тарихий тараққиёти давомида ягона лексемага айланиши туради, синтактик бирликдан лексик бирликка ўтади, усул номидаги *синтактик* – эркин бирикмани, *лексик* – юзага келган қўшма сўзни билдиради, бу лексемалашув ҳодисасининг намоён бўлиш механизмидир”<sup>24</sup>. Бунда бирикма қисмлари орасидаги синтактик алоқа йўқолади ва сўз бирикмаси бир маъно - лексик маъно ифодаладиган бўлиб қолади. Натижада аслида сўз бирикмаси бўлган бирлик қўшма сўзга айланади. Бунда синтактик бирлик, яъни сўз бирикмаси ёки гапнинг лексик бирлик, яъни сўзга айланиши назарда тутилади.

**Б<sub>2</sub>. Синтактик-морфологик усул.** Бу усулда қўшма сўз сўз бирикмасига сўз ясовчи аффикс қўшиш орқали ҳосил қилинади. Бу типдаги ясалишни синтактик-морфологик ясалиш деб аташда ҳам икки ҳолат ҳисобга олинди. Биринчидан, қўшма сўз аффикс қўшилишидан сўз бирикмаси

<sup>22</sup> Маматов Н. Ўзбек тилидаги ҳозирги қўшма сўзлар луғати. –Тошкент: Fan va texnologiya, 2019.

<sup>23</sup> Ҳожиёв А. Ўзбек тилида қўшма, жуфт ва такрорий сўзлар. Ҳожиёв А. Ўзбек тилида қўшма, жуфт ва такрорий сўзлар. – Тошкент: Фан, 1963. – Б. 8

<sup>24</sup> Холмухамедов Б.Ф. Ўзбек тилида лексемалашув. филол. фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Самарқанд, 2020. – Б.17

ҳолатида бўлади. Бу – синтактик момент. Иккинчидан, сўз бирикмасига сўз ясовчи аффикс қўшиш орқали қўшма сўз ҳосил қилинади. Бу – морфологик момент. Ана шу икки моментни бирлаштириб сўз яшашнинг бу усулини *синтактик-морфологик усул* деб атадик<sup>25</sup>. Уй-рўзғор буюмлари лексикасидаги бир гуруҳ қўшма сўзлар ҳам айнан шу усулда ясалган. Масалан, гўштқиймалагич: – гўшт(ни) қиймала бирикмасига –*гич* сўз ясовчи аффиксини қўшиш орқали *гўштқиймалагич* қўшма сўзи ҳосил бўлган. *Чангютгич, газўлчагич, электиситгич, кофеқайнатгич, кофемайдалагич* каби мисоллардан кўриниб турибдики, бундай усул, асосан, калькалаш орқали ясалган қўшма сўзларга хосдир.

Учинчи бобнинг охириги параграфида **“Уй-рўзғор буюмлари лексикасининг ташқи манбалари”** тадқиқ қилинган. Бошқа тил ҳодисаларида кузатилгани каби, луғавий бирликларнинг ўзига хос системага айланишида ўзга тиллардан ўзлашган лисоний birlikларнинг ҳам сезиларли ҳиссаси бор. Бу хусусият ўзбек адабий тили луғат таркибида 3 хил хусусиятга эга эканлиги аниқланди:

1. Узоқ тарихий жараёнда ўзлашган қатламдаги кўплаб лексемаларда бегоналик белгилари сўниб, фонетик-фонологик жиҳатдан ҳам она тили хусусиятларига мослашиб кетганлиги сабабли ўзбек тилининг ўз сўзлари каби сингиб кетган. Масалан, *дастурхон, ойна, ойнак, соябон, чироқ, полос, кўрпа, тандир, гилдирак*, ва ҳоказо луғавий birlikларнинг бошқа тил birlikлари эканлиги ҳеч кимни шубҳага солмайди.

2. Узоқ тарихий даврни бошидан кечирган бўлса-да, бошқа тил оилаларига мансублик белгилари, арабий ва форсий тил хусусиятлари қисман сақланиб қолган лексемалар ҳам анчагина қисмни ташкил қилади. Масалан, *офтоба (обтова), обкаш, панишаха, жомадон, дарпарда, пояндоз, дастарра* каби номлар таркибида ўзга тил элементлари мавжудлиги сезилиб туради.

3. Яқин тарихдаги ижтимоий-иқтисодий муҳит таъсирида рус тили орқали кирган русча ва русча-интернационал сўзларда ўзга тилга хос жиҳатлар сақланиб қолганлиги, ўзлашма лексемалар эканлиги сезилиб туради: *телефон, телевизор, шкаф, духовка, плита, диван, кресло, стол-стул, антенна, унитаз, ванна, жалюзи* каби.

Ўзбек тили уй-рўзғор буюмлари лексикаси таркибидаги ўзлашма сўзларни, асосан, қуйидаги турлари мавжуд:

1) **форсча сўзлар**: *гилам, дарпарда, арра, дастарра (қўларра), гардиш* каби.

2) **арабча сўзлар**: *арава (ароба), сандиқ, супа, сўри, курси, сандал* каби.

3) **русча-интернационал сўзлар**: *керогаз, клей, стол, стул, кружка, телефон, телевизор, шкаф, духовка* каби (рус тили орқали кирган сўзларда асли этимологик келиб чиқиши лотинча, немисча, инглизча каби роман-герман тилларидан кирган сўзлар ҳам мавжуд. Масалан, кружка сўзи немис тилидан, примус сўзи лотин тилидан рус тили орқали кирган.)

<sup>25</sup> Ҳожиёв А. Ўзбек тилида қўшма, жуфт ва такрорий сўзлар. – Тошкент: Фан, 1963. – Б. 8.

Номлаш жараёнида *калькалаш* усулидан ҳам кўп фойдаланилади: музлатгич, кир ювиш машинаси, керосин чироқ, гўштқиймалагич, электр чойнак, сув қозони, кофемайдалагич, кофеқайнатгич, газ плитаси каби.

**Калькалаш** - бу сўз ўзлаштиришнинг бир усули бўлиб, унда сўз ёки бирикманинг структуравий модели қабул қилинади. Сўз ёки бирикманинг таркибий қисмлари алоҳида таржима қилинади ва чет тили сўзи ёки сўз бирикмаси структурасига кўра бирлаштирилади. Натижада чет тили намунасидаги сўз ёки бирикмалар яратилади<sup>26</sup>.

Тилшуносликда калька турлари турлича тасниф қилинади. В.Н.Ярцева таҳриридаги “Лингвистический энциклопедический словарь”да қуйидаги турларга ажратилади:

- лексик ёки сўз ясовчи калька;
- ярим калька;
- семантик калька;
- фразеологик (синтактик) калька;
- сохта калька<sup>27</sup>.

К.Юсупов эса қуйидагича таснифлайди:

1. Тил фактларини сўзма-сўз таржима қилиш йўли билан ҳосил қилинган сўзлар *лексик калька* дейилади.

2. Бошқа тилда мавжуд бўлган кўчма маъноли сўзлар ёки сўз бирикмалари таъсирида иккинчи тилда худди шундай бирикмалар ҳосил қилиш *фразеологик калька* саналади.

3. У ёки бу тилда бошқа тил таъсири оқибатида ҳосил қилинган синтактик моделлар *синтактик калькага* киради<sup>28</sup>.

Мавзу юзасидан кузатилган калька турлари таҳлили билан чекланамиз.

Лексик калька - чет тилига оид сўзнинг бир тилдан иккинчи тилга морфемик таржимаси натижасида олинган сўз. Калька, одатда, қабул қилинган сўз каби ҳис қилинмайди, чунки ўз тил морфемаларидан иборат бўлади. *Чанг ютгич* – русча *пылесос* кўшма сўздан сўзма-сўз ўгириш орқали ясалган.

Семантик калька. “Янги маъно ҳосил бўлишига олиб келувчи лисоний омиллардан яна бири **семантик калькадир**. Бунда чет, чунончи, русча сўзларга хос маъно (ёки маънолар) тилимизга ўзлаштирилади”<sup>29</sup>. *Ошхона комбайни* – русча *кухонный комбайн* бирикмасининг семантик калькалаш ҳосиласидир. Бу бирикмада *комбайн* сўзи кўчма маънода қўлланган.

Ярим калька ҳар икки тил унсурларидан ташкил топади, бунда айрим тил бирикларининг сўз олиб кирилаётган тилда муқобили бўлмаслиги сабабли ёки қулайлик нуқтаи назаридан ярим калька усули қўлланиши мумкин. *Электр чойнак* – русча *электрочайник* бирикмасидан ҳосил

<sup>26</sup> Кабанова И.Н. Основы лексикологии английского языка. Издание второе, дополненное. - Нижний Новгород, 2013. – С. 6.

<sup>27</sup> Лингвистический энциклопедический словарь. – Москва, изд. Советская энциклопедия, 1990. – С. 211.

<sup>28</sup> Юсупов К. Ўзбек адабий тилининг лексик-семантик ва стилистик хусусиятлари (XIX асрнинг биринчи ярми вақтли матбуот материаллари асосида). – Тошкент: Фан, 1986. – Б.53-56.

<sup>29</sup> Тўрахужаева А. Ҳозирги ўзбек адабий тили (лексикология, фразеология, луғатшунослик)дан (ўқув – услубий қўлланма) ҚДПИ – 2006 й.

бўлган. Бунда *электр* сўзининг ўзбек тилида муқобили бўлмаганлиги сабаб ярим калька усулидан фойдаланилганлиги табиий ҳол. Лекин *сок сиқадиган машина (ёки аппарат, қурилма)* номини, бизнингча, тилимизнинг ички имкониятларидан келиб чиқиб, ***шарбат қурилмаси*** дейилса, мақсадга мувофиқ бўлар эди. Бундай усул фақат рус тилидан кирган сўзларгагина хос бўлмай, тарихий жараёнда илгари ҳам қўлланилган. Масалан, форсча+ўзбекча: *гулқоғоз, дастхат* каби.

Синтактик калька К.Юсупов таъбири билан айтганда, синтактик моделларни калькалаш усулидир. Таҳлилга тортилган уй-рўзғор буюмлари номлари ичида ***электр чойнак, кир ювиш машинаси, шарбат қурилмаси*** каби тил birlikлари синтактик калька турига мансубдир.

Фразеологик калькада иборанинг кўчма маъноси сақланган ҳолда сўзма-сўз бошқа тилга ўгирилади. Уй-рўзғор буюмлари номлари асосидаги фразеологик калькалар ҳам мавжуд бўлиб, ушбу тадқиқ қилинаётган лексик майдон ҳар жиҳатдан тилнинг луғат таркиби кенгайишига ҳисса қўшишидан далолат беради. Рус тилидаги ***как на иголках*** ибораси ўзбек тилига ***игнанинг устида ўтиргандек*** тарзида калькалаш орқали кириб келган деб тавсифланади.

## ХУЛОСА

1. Семантик майдон ҳамда лексик-семантик гуруҳ тушунчалари ўзаро фарқланади. Уларнинг асосий фарқи шуки, СМ турли сатҳга оид тил birlikлари асосида, ЛСГ эса бир сўз туркуми доирасида шаклланади.

2. Семантик майдон (СМ) маълум бир архисема асосида бирлашувчи сўз ва иборалар мажмуи бўлиб, маънолари битта умумий семантик хусусиятга эга бўлган турли сатҳга оид тил birlikларини бирлаштирган энг катта семантик парадигмадир. Майдон номини олган энг умумий маънога эга сўз унинг доминанти ҳисобланади.

3. Лексик-семантик гуруҳ (ЛСГ) сўзларни жамлашнинг юқори даражали яхлитлиги сифатида воқеликнинг бирор-бир соҳасини акс эттиришда тилнинг сўз бойлигини тизимли равишда бирлаштириш механизминини аниқлаш учун асос бўлиб хизмат қилади.

4. Миллий менталитетнинг ўзига хос жиҳатларини тадқиқ қилишда бой манба бўла оладиган уй-рўзғор буюмларининг лингвистик ва лингвокультурологик хусусиятларини ўрганиш нуқтаи назаридан “*уй-рўзғор буюмлари*” лексикасини бир мазмуний майдон сифатида жамлаш, лексемаларнинг парадигматик, синтагматик ва прагматик хоссаларини тадқиқ қилиш, ўзбек тили сўз бойлиги таркибида тутган ўрнини белгилаш муҳим аҳамиятга эга.

5. Маълум бир тилдаги луғавий birlikларни мазмуний жамлаш усулининг дастлабки белгилари Маҳмуд Кошғарий, Маҳмуд Замахшарий Муҳаммад Ёқуб Чингий каби забардаст олимларнинг луғатларида шаклланган бўлиб, ўзбек тили лексик-семантик гуруҳларини микромайдон сифатида тадқиқ қилишда туркий тилшуносларнинг лексикани идеографик

ўрганиш борасидаги узоқ йиллик анъана ва тажрибалари бебаҳо назарий ва амалий манба бўла олади.

6. Уй-рўзгор буюмлари номларини лексик тизимда алоҳида микромайдон (луғавий-маъновий гуруҳ) сифатида белгилаб, шартли равишда қуйидаги ички гуруҳларга бўлиб ўрганиш маъқул деб топилди:

- 1) *уй жиҳозларини ифодаловчи лексемалар,*
- 2) *рўзгор юмушларига оид асбоб-анжомларни ифодаловчи лексемалар,*
- 3) *ошхона жиҳоз ва буюмларини ифодаловчи лексемалар,*
- 4) *болалар учун керакли жиҳоз ва буюмларни ифодаловчи лексемалар,*
- 5) *маиший эҳтиёж учун керакли жиҳоз ва буюмларни ифодаловчи лексемалар,*

б) *уй-рўзгор буюмлари қисмларини ифодаловчи лексемалар.*

7. Лексик-семантик гуруҳ парадигмасида лексик-семантик муносабатлар илк бор тадқиқ қилинди. Ўзбек тили уй-рўзгор буюмлари лексикасининг партонимик, градуонимик, гипонимик, синонимик, функционимик муносабатларга киришиб, турли парадигмаларга бирика олиши тил имкониятларининг нақадар чексиз ва ранг-баранг эканлигини акс эттиради.

8. Ўзбек менталитети уйим-жойим дейдиган, асосан, ўтроқ ва турғунликка мослашган халқ сифатида уй-жойни шакллантириш, турли жиҳозлар билан таъминлаш, доимий “макон” тушунчасини яратишга қаратилганлиги боис ибора, ўхшатиш, мақол ва маталларда уй-рўзгор буюмларини ифодаловчи лексемаларнинг ҳам фаол иштироки эътироф этилди.

9. Ўзбек тилидаги уй-рўзгор буюмлари лексикаси асосида шаклланган турғун birlikлар ўзининг ранг-баранг семантик қирралари, экспрессив бўёқдорлиги, ментал хусусиятларни бўрттириб кўрсата олиши билан лексик қатламни янги-янги тушунчалар билан бойитиб келмоқда.

10. Болалар фольклорининг тез айтиш, санама, болалар кўшиқлари, топишмоқ, мақол жанрларида уй-рўзгор буюмлари номларини келтириш болаларнинг тез илғаб олишлари учун қулай восита сифатида қизиқиш уйғотади, матнни тушуниши ва ўзлаштиришини осонлаштиради.

11. Ўзбек тили уй-рўзгор буюмлари ЛСГ лексикаси ички манбалар – лексик-семантик, морфологик, композиция, конверсия, синтактик-лексик (лексемалашув), синтактик-морфологик усуллар орқали бойиб борган.

12. Ўзбек тили уй-рўзгор буюмлари ЛСГида ташқи манбалар асосида номлаш жараёни, асосан, форс-тожик, араб ва рус тилидан сўз ўзлаштириш ҳамда калькалаш усулининг лексик ёки сўз ясовчи калька, ярим калька, семантик калька, фразеологик (синтактик) калька турларидан кенг фойдаланиш асосида юзага келган.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ № PhD.03/30.12.2019.ФП.60.02 ПО  
ПРИСУЖДЕНИЮ НАУЧНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ АНДИЖАНСКОМ  
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

---

**АНДИЖАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**САБИРОВА РАЪНО ХАКИМОВНА**

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ  
МИКРОПОЛЯ БЫТОВОЙ ЛЕКСИКИ**

**10.00.01 – Узбекский язык**

**АВТОРЕФЕРАТ  
диссертации доктора философии (PhD) ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

**Андижан – 2021**

**Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована Высшей аттестационной комиссией при Кабинете Министров Республики Узбекистан за № B2021.3.PhD/Fil1933.**

Диссертация выполнена в Андижанском государственном университете.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекском, русском, английском (резюме)) размещён на веб-странице Андижанского государственного университета ([www.adu.uz](http://www.adu.uz)) и в Информационно-образовательном портале «Ziyonet» ([www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz)).

**Научный руководитель:**

**Шахабитдинова Шохида Хошимовна**  
доктор филологических наук, профессор

**Официальные оппоненты:**

**Мирзохидова Муяссар Иномжоновна**  
доктор филологических наук, профессор

**Мадрахимов Илхомжон Собирович**  
кандидат филологических наук, доцент

**Ведущая организация:**

**Наманганский государственный университет**

Защита диссертации состоится на заседании Научного совета по присуждению учёных степеней DSc.03/30.12.2019.Fil.60.02 при Андижанском государственном университете «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 года в \_\_\_\_\_ часов. (Адрес: 170100, город Андижан, улица Университетская, дом № 129. Тел: 0(374) 223 88 14; факс: 0(374) 223 88 30 e-mail: [agsu\\_info@edu.uz](mailto:agsu_info@edu.uz)).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Андижанского государственного университета (зарегистрирована за №\_\_\_\_). (Адрес: 170100, город Андижан, улица Университетская, дом № 129, главный корпус). Тел.: 0(374) 223 88 14; факс: 0(374) 223 88 30.

Автореферат диссертации разослан “\_\_\_\_\_” \_\_\_\_\_ 2021 года.

(протокол реестра № \_\_\_\_\_ от “\_\_\_\_\_” \_\_\_\_\_ 2021 года)

**Н.М.Улуков**

Председатель Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук., профессор

**Ф.Ф.Усманов**

Учёный секретарь Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук

**М.И.Умарходжаев**

Председатель научного семинара при Научном совете по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

## **ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))**

**Актуальность и востребованность темы диссертации.** В мировой лингвистике важным аспектом является отражение лексики языка в виде лексико-семантических полей, которые объединяют лексику языка с единой категориальной семантикой таким образом, чтобы она была связана с определенными аспектами человеческого общества. Систематизация и интерпретация тысяч слов на каждом языке - довольно сложный процесс.

Одной из центральных проблем лингвистов мира является вопрос о структурной сущности языка. Систематичность в языке проявляется в совокупности элементов, связанных внутренними отношениями. На основе системно-структурного изучения словесного богатства была сформулирована теория семантического поля, или лексико-семантической группировки. На базе начала изучения языковых единиц на основе системно-структурных методов появилась теория поля, и в современной лингвистике активно развивается полевая модель организации лексических парадигм.

Семантические отрасли являются компонентами языковой картины мира, они представляют собой структуру лексико-семантических групп (парадигм), учитывающих культурное и национальное своеобразие конкретного языка. Лексико-семантические группы (ЛСГ) служат основой для определения систематического сочетания лексики языка в отражении одной сферы действительности как высокого уровня объединения слов.

В процессе наименования, несомненно, заложен национальный образ действительности в сознании, а поскольку национальный менталитет каждой нации в мире, в том числе узбеков, формируется в рамках конкретных исторических, этнических, природно-климатических условий, то и отношение к предметам домашнего обихода у нее тоже своеобразное. При описании национально-культурных особенностей узбекского народа желательно уделить особое внимание изучению национально-культурной лексики, представляющей предметы быта.

Данная диссертационная работа в определенной степени послужит выполнению задач, намеченных в Указах Президента Республики Узбекистан № УП-4797 «О создании Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои» от 13 мая 2016 года, № УП-4958 "О дальнейшем совершенствовании послевузовского образования" от 16 февраля 2017 года, № УП-5850 "О мерах по радикальному повышению престижа и положения узбекского языка как государственного» от 21 октября 2019 года, № УП-6084 «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой политики в нашей стране» от 20 октября 2020 года, Постановлении № ПП-2909 "О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования" от 20 апреля 2017 года и других нормативно-правовых актах, связанных с данной деятельностью.

**Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики.** Диссертация выполнена в

соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий Республики I. "Духовно-нравственное и культурное развитие демократического и правового общества, формирование инновационной экономики".

**Степень изученности проблемы.** На базе начала изучения языковых единиц на основе системно-структурных методов в лингвистике возникла теория поля. В узбекском языкознании в научных исследованиях ряда лингвистов, таких как Х.Неъматов, И.Кочкортоев, А.Нурмонов, Э.Бегматов, Р.Расулов, Т.Мирзакулов, О.Базаров, Р.Сафарова, Б.Киличев, М.Нарзиева и Д.Ходжиева, изучались проблемы теории поля, основы изучения лексики узбекского языка как семантического поля. Научно-исследовательская работа, проводимая в этой связи<sup>30</sup>, имеет важное значение в изучении лексики узбекского языка на основе теории поля. Вопрос о понятии поля и его роли в лингвистике был изучен монографически в научных трудах А.Собирова и Ш.Искандаровой<sup>31</sup>.

В монографии Л.Гафуровой "Бытовая лексика современного узбекского языка" ("Ҳозирги ўзбек тили маиший лексикаси") была изучена узбекская бытовая лексика<sup>32</sup>. Монография Ш.Усмановой "Общепотребительная бытовая лексика в алтайских языках" также примечательна с точки зрения ее частичной значимости для предмета. В данном исследовании была изучена лексико-семантический, фонетический и структурно-морфологический аспекты лексики, специфичной для предметов домашнего обихода, одежды и декора в турецком, монгольском, тунгусо-маньчжурском, корейском и японском языках. Хотя лексика предметов домашнего обихода была частично изучена<sup>33</sup>, культурные и экономические изменения в жизни общества за последний короткий период, быстрое развитие уровня жизни человечества, появление нового оборудования и предметов значительно изменили лексический состав предметов домашнего обихода. В то же время в период широкого проникновения антропоцентрических принципов в современную лингвистику стали применяться новые методы лингвистических исследований, в том числе лингвокультурологический, этнопсихологический, социолингвистический, прагматический анализ языковых единиц. Принимая во внимание всё это, становится ясно, что необходимо идеографически изучить современную интерпретацию лексики предметов домашнего обихода.

---

<sup>30</sup> Кўчкортоев И. Сўз маъноси ва унинг валентлиги. – Тошкент, 1977; Расулов Р. Ўзбек тилида ҳолат феъллари ва уларнинг облигатор валентликлари. – Тошкент, 1989; Бегматов Э. Ҳозирги ўзбек адабий тилининг лексик қатламлари. – Тошкент, 1985; Нарзиева М. Семантическая структура имен существительных возрастной характеристики лица в узбекском языке. АКД. 1992; Мирзакулов Т. Ўзбек тили морфем парадигматикаси ва синтагматикаси масалалари. ДДА. – Тошкент, 1994; Неъматов Х., Расулов Р. Ўзбек тили систем лексикологияси асослари. – Тошкент, 1995; Бозоров О. Ўзбек тилида даражаланиш. ДДА. – Тошкент, 1997. и др.

<sup>31</sup> Искандарова Ш. Ўзбек тили лексикасини мазмуний майдон асосида ўрганиш. Филол. фанлари докт...автореф. – Тошкент, 1999; Собиров А. Ўзбек тилининг лексик сатҳини системалар системаси тамойили асосида тадқиқ этиш. – Тошкент: Маънавият, 2004.

<sup>32</sup> Гафурова Л. Бытовая лексика современного узбекского языка: монография. – Ташкент: Фан, 1991.

<sup>33</sup> Усманова Ш. Олтой тилларида муштарак маиший техника. – Тошкент: Фан, 2010.

Важно изучить лингвистические и лингвокультурологические характеристики предметов домашнего обихода, которые могут стать богатым ресурсом в изучении особенностей нашего национального менталитета. В этом контексте составление лексики *"предметов домашнего обихода"* как смыслового поля, исследование *"парадигматических (внутренних), синтагматических (внешних) и прагматических (речево-методических) свойств лексем"*<sup>34</sup>, определение позиции узбекского языка в составе лексики составляют основу нашего исследования.

**Связь исследования с научно-исследовательскими работами высшего учебного заведения, в котором была выполнена диссертация.** Диссертация выполнена в рамках части *"Интерпретация современных направлений лингвистики"* плана научно-исследовательских работ Андижанского государственного университета.

**Цель исследования** - изучить лингвистические и лингвокультурологические особенности предметов домашнего обихода, которые могут стать богатым ресурсом в изучении особенностей нашего национального менталитета, объединить лексику *"предметов домашнего обихода"* как единое смысловое поле, изучить *"парадигматические (внутренние), синтагматические (внешние) и прагматические (речево-методические) свойства лексем"*<sup>35</sup>, определить их место в составе лексического богатства узбекского языка.

**Задачи исследования:**

- **изучить** методологические основы и критерии классификации изучения единиц лексического яруса;
- исследовать и научно обосновать лексико-семантические связи в названиях предметов домашнего обихода;
- анализ лингвокультурологических аспектов лексики предметов домашнего обихода;
- классификация и исследование смысловых групп ЛСГ предметов домашнего обихода на узбекском языке;
- изучить проблемы источников и методов формирования лексики предметов домашнего обихода узбекского языка.

**Объектом исследования** являются художественные тексты с участием названий предметов быта, разговорного стиля и материалы, связанные с интернет-источниками.

**Предмет исследования.** Лингвокультурологическая интерпретация микрополя лексики предметов домашнего обихода на основе современной лингвистики.

**Методы исследования.** В исследовании использовались такие методы, как системно-структурный анализ, дисперсия, классификация,

---

<sup>34</sup> Собиров А. Ўзбек тилининг лексик сатҳини системалар системаси тамойили асосида тадқиқ этиш. – Тошкент, Маънавият, 2004.

<sup>35</sup> Собиров А. Ўзбек тилининг лексик сатҳини системалар системаси тамойили асосида тадқиқ этиш. – Тошкент: Маънавият, 2004.

характеристика, лингвокультурологический анализ. Методы описательного, компонентного и семантического анализа использовались при выделении характеристик продуктивности изучаемых лексических единиц, а также в процессе характеристики фразеологических единиц.

**Научная новизна исследования заключается в следующем:**

определены видо-родовые отношения, отношения целого-части бытовой лексики узбекского языка и их национально-культурная коннотация;

доказано, что ЛСГ бытовой лексики узбекского языка обогащаются за счет внутренних источников-лексико - семантических, морфологических, композиционных, конверсионных, синтаксико-лексических (лексемирование), синтаксико-морфологических;

широко используемые в узбекском языке фразеологизмы, аналогии, пословицы и поговорки, лексемы, обозначающие предметы быта, свидетельствуют о том, что этот народ приспособился к длительной жизни и устойчивости;

установлено, что узбекский язык вошел в состав лексики предметов быта, заимствованных из других языков, в результате повседневного общения узбекско-таджикских коренных народов, а причина низкого уровня арабского заимствования заключается в том, что арабы не были непосредственно близки к жизни этих народов.

**Научная и практическая значимость результатов исследования.** Исходя из результатов исследования, они могут быть использованы для дальнейшего развития теории семантического поля и проблем лексико-семантической группировки слов, выявления лексико-семантических отношений в рамках ЛСГ. Они дополняют имеющиеся знания по структурному анализу структурно-семантических, продуктивных и лингвистических характеристик изучаемой лексико-семантической группы (ЛСГ).

Научные результаты, достигнутые в данном исследовании, могут быть использованы в исследованиях по лексикологии, когнитивной лингвистике, социолингвистике, лингвокультурологии, при составлении идеографического словаря узбекского языка. Дальнейшее углубленное исследование изучаемого предмета имеет как теоретическое, так и практическое значение и служит непосредственным материалом для дальнейших исследований в области лексикологии, стилистики, лингвокультурологии.

Обобщенный в исследовательской работе материал и сделанные выводы могут послужить источником для дальнейших исследований в области лексикологии, семасиологии и лингвокультурологии узбекского языка. Идеи, теоретические взгляды и практические рекомендации, выдвинутые в работе, могут послужить источником при создании учебников, монографий, учебных пособий, а также при подготовке текстов лекций. Материалы, собранные в работе, могут быть использованы при формировании лекционных текстов по дисциплинам "Лексикология", "Анализ текста", "Аналитическое чтение" на филологических факультетах высших учебных заведений, а также по специальностям магистратуры "Системная лингвистика",

"Лингвокультурология", при подготовке научно-образовательных программ для общеобразовательных школ в целом.

**Достоверность результатов исследования** доказывается точной формулировкой проблемы, обоснованием сделанных выводов такими методами, как сравнение, классификация, описание, контекстуальный, синхронно-диахронный, лингвокультурологический анализ, при интерпретации системно-структурных и лингвокультурологических характеристик лексики предметов домашнего обихода использованы надежные теоретические источники.

**Внедрение результатов исследования.** Научные результаты и выводы этого исследования были основаны на лингвистическом анализе текста в обучении узбекскому языку и были использованы при разработке дидактических материалов по развитию культуры речи у учащихся для подготовки их к общению. (Справка № 03 03 424 Республиканского образовательного центра при Министерстве народного образования от 14 апреля 2021 года). В результате, дальнейшее развитие узбекского языка в нашей стране и совершенствование языковой политики, развитие культуры речи у студентов, в частности, посредством преподавания раздела лексики служат развитию у учащихся навыков по различию в уровнях чтения, письма и синонимов слов, которые активно используются на основе лингвокультурологической интерпретации.

Научные результаты анализа лингвокультурологической интерпретации микрополя бытовой лексики были использованы при написании сценариев передач "Литературный процесс", "Всемирная литература", "Образование и развитие" государственного унитарного предприятия "Узбекистан" Национальной телерадиокомпании Узбекистана в 2021 году, а также была организована беседа с автором. В результате материалы, подготовленные для этих телепередач, обладают повышенной выразительностью, разнообразием, насыщенностью содержания, совершенством, научной смелостью. В частности, в исследовании особенностей национального менталитета использованы аналитические и теоретические выводы об определении места лексики предметов домашнего обихода в словарном составе узбекского языка с точки зрения изучения лингвистических и лингвокультурологических особенностей предметов домашнего обихода, которые могут стать богатым источником.

Результаты и выводы этого исследования были использованы в научно-практических проектах FA-A1-G007 на тему "Каракалпакские пословицы и поговорки как объект лингвистического исследования", проводимых Каракалпакским гуманитарным научно-исследовательским институтом Отделения Каракалпакстана Академии наук Республики Узбекистан. В результате проект обогатился научными доказательствами, в частности, пословицы, поговорки, фразы, аналогии, появившиеся на основе лексики предметов домашнего обихода, позволили дополнить материалы проекта. Достоверность результатов исследования объясняется тем, что проблема четко сформулирована, сделанные выводы основаны на таких методах, как

сравнение, классификация, описание, контекстуальный, синхронно-диахронный, лингвокультурологический анализ, при интерпретации системно-структурных и лингвокультурологических характеристик лексики предметов домашнего обихода используются надежные теоретические источники.

**Апробация результатов исследования.** Результаты этого исследования были обсуждены и одобрены на 5 Международных и 4 Республиканских научно-практических конференциях.

**Опубликованность результатов исследования.** По теме диссертации опубликовано 14 научных работ, в том числе 5 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией при Кабинете Министров Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций, 2 из них опубликованы в зарубежных журналах.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из введения, трёх основных глав, отражающие суть работы, общего заключения и списка использованной литературы, общий объём – 132 страниц.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ**

**Во введении** обосновывается актуальность и востребованность темы диссертации, формулируются цели и задачи, а также объект и предмет исследования, указывается актуальность исследовательской работы для приоритетных направлений развития науки и техники Республики Узбекистан, научная новизна и практические результаты исследования, раскрыты теоретическая и практическая значимость, даются сведения о внедрении результатов исследования, опубликованных работах и структуре и объёме диссертации.

Первая глава диссертации под названием **"Современное изучение лексики предметов домашнего обихода"** посвящена изучению теоретических вопросов анализа бытовой лексики с точки зрения системно-структурных принципов. Первый параграф главы направлен на исследование **"Методологических основ и классификационных критериев изучения единиц яруса лексики"**. Признаётся важность лидерства человеческого фактора в языке в целом, превращение антропоцентрического подхода к науке о языке в основной принцип на современном этапе развития лингвистики, вопрос о важности лексики, лексического яруса в целом, в жизни человека, выражение всех вещей и понятий в обществе посредством слов, что начинает изучаться во всех аспектах. Важным аспектом является отражение языковой лексики в виде лексико-семантических полей, которые сочетаются с единой категориальной семантикой, связанной с определенными аспектами человеческого общества.

В узбекском языкознании в научных исследованиях ряда лингвистов, таких как Х.Неъматов, И.Кочкортоев, А.Нурмонов, Э.Бегматов, Р.Расулов, Т.Мирзакулов, О.Базаров, Р.Сафарова, Б.Киличев, М.Нарзиева, Д. Ходжиева, изучались проблемы теории поля, основы изучения лексики узбекского языка

как семантического поля. В этом параграфе было выражено отношение к понятиям *семантического поля (СП)*, *лексико-семантической группы (ЛСГ)*, обосновано, что многолетние традиции и опыт тюркских лингвистов в изучении лексико-семантических групп узбекского языка как микрополя стали бесценным теоретическим и практическим источником.

Второй параграф первой главы, названный **"Лингвокультурологическая интерпретация лексики предметов домашнего обихода"**, состоит из трех частей. В части **"Лингвокультурологические основы лексики предметов быта"** лингвокультурология, будучи промежуточной наукой между культурологией и лингвистикой, систематизирует теоретические концепции, связанные с изучением отражения культуры в языковых единицах.

Одним из первых в лингвистике В.Гумбольдт пытался решить проблему взаимодействия языка и культуры. По словам В.Гумбольдта, "можно сделать выводы о национальном характере, обратившись к любому языку"<sup>36</sup>. Гипотезы таких ученых, как А.А.Потебня, Э.Сепир, Уорф послужили толчком к развитию идеи Гумбольдта. Зарубежные и российские лингвисты Н.Л.Шамне, М.Вucholtz, М.Rijkens, С.White, P.Zima, Е.М.Верещагин, С.Г.Тер-Минасова, Л.В.Базарова, В.Г.Костомаров, Н.А. Красавский, М.В. Милованова и другие обратили внимание на изучение лингвокультурологических особенностей значения языковых единиц. В узбекском языкознании также широко изучается взаимосвязь языка и культуры<sup>37</sup>. Впервые в книге соавторов М.Миртаджиева и Н. Махмудова "Язык и культура" было уделено внимание этнокультурным особенностям языка<sup>38</sup>.

"В основе процесса именованности лежит национальный образ действительности в сознании. Национальный образ формируется на основе национального сознания, национального мировоззрения, на котором он формируется, национального менталитета"<sup>39</sup>. Поэтому, поскольку национальный менталитет каждого народа мира, в том числе узбеков, формируется в рамках конкретных исторических, этнических природно-климатических условий, его отношение к предметам домашнего обихода также, бесспорно, своеобразно. В связи с этим лингвокультурология взаимосвязана с философией, аксиологией и национально-культурным

<sup>36</sup> Рец И.В. Лингвокультурологические и эколингвистические аспекты неонаминации. Дисс.канд.филол. наук. – Волгоград, 2014. -С. 12-13.

<sup>37</sup> Худойберганава Д. Матнинг антропоцентрик тадқиқи. – Тошкент: Фан, 2013; Махмудов Н., Худойберганава Д. Ўзбек тили ўхшатишларининг изоҳли луғати. – Тошкент: Маънавият, 2013; Xudoyberganova D. Lingvokulturologiya terminlarining qisqacha izohli lug`ati. – Toshkent: Turon zamin ziyo, 2015; Бахронова Д.К.Антропозоморфизмларнинг семантик ва лингвокультурологик хусусиятлари (ўзбек ва испан тиллари материалида) филол. фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Тошкент, 2017; Мўминова А. Лингвокультурологиянинг замонавий тилшуносликдаги ўрни хусусида.// [www.journal.fledu.uz](http://www.journal.fledu.uz); Усманов Ф.Ф. Ўзбек тилидаги ўхшатишларнинг лингвомаданий тадқиқи. филол. фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс...автореф. – Тошкент, 2020 й.

<sup>38</sup> Миртожиев М., Махмудов Н. Тил ва маданият. – Тошкент, "Ўзбекистон", 1992 й.

<sup>39</sup> Рустамова Д. Лисоний қиймат ва уни тиклашга доир // Тилшуносликнинг долзарб масалалари: VI. – Тошкент: Академнашр, 2012. 77- б.

менталитетом народа, в том числе названия предметов быта, определенных языков являются лексемами, которые в той или иной степени раскрывают традиционные ценности и специфические национально-культурные особенности языкового мира.

Например, **қумғон** (кумган) - посуда с ручкой и крышкой в виде пористой, часто изготовленной из меди, отбеленной с углублением из олова, для заваривания чая; большой чайник<sup>40</sup>.

*“Тойир ака қумғонни яна олов томонга итариб қўйди:*

*- Ҳозир дамлаймиз, тақсир, ҳозир.”* (А.Қодирий “Меҳробдан чаён”)

*(“Тойир ака снова подтолкнул кумган к костру:*

*- Сейчас заварим, господин, сейчас”. (А.Кадыри “Скорпион из алтаря”)*

Можно сказать, что слово **қумғон** относится к лексическому ярусу, имеющему национально-культурное значение, и этот предмет веками использовался как фрагмент специфического образа жизни народа.

Во второй части параграфа 2 изучаются **“Слова и устойчивые единицы с переносным значением, которые появились на основе лексики предметов домашнего обихода”**. Употребление в контексте с переносным значением слов, относящихся к предметам домашнего обихода, в узбекском языке встречается довольно часто.

**В прямом значении:** *Отнинг калласидай келадиган қулф бир-икки зарбани тисанд қилмади.* (П.Қодиров “Юлдузли тунлар”)

*(Замок, идущий от головы лошади, не пропустил один или два удара. (П.Кадыров “Звездные ночи”))*

**В переносном значении (метафора):** *Алишер Навоий қайси ижодий муаммонинг қулфига ўз мўъжизакор қалами билан қўл урса, бу муаммо ечилмай қолмаган.* (П.Қодиров “Тилини мумтозлик даражасига кўтарган сиймо”) *(Эта проблема не оставалась без решения, если Алишер Навои своим чудо-пером коснется замка любой творческой проблемы. (П.Кадыров “Образ, поднявший язык до уровня классики”))*

Здесь также стоит отметить, что лексемы, обозначающие предметы домашнего обихода, действительно могут обладать эмоциональной экспрессивностью при применении в переносном смысле, даже если они являются частью нейтральной лексики. Например, в выражении *Супра ёзиб ҳамир қорди* (*Расстелив скатерть, замесила тесто*) нет окраски, но в предложении *Супра қулоқларига зирак ярашмади* (*К ушным отверстиям серьги не подошли*) явно заметны негативные коннотации, такие как "большой", "грубый", "неказистый".

Несомненно, в лексико-семантической системе каждого языка также отражается специфическая коннотация предметной реальности и субъективного мира носителей языка. В частности, естественно, что лексемы, представляющие предметы домашнего обихода, также активно участвуют в выражении, аналогии, пословицах и поговорках, характеризующих специфические особенности узбекской нации. Ибо менталитет узбеков как

<sup>40</sup> Ўзбек тилининг изоҳли луғати, 5-жилд, Т., ЎзМЭ нашриёти, 2008. – Б.378

народа, приспособленного к оседлости и устойчивости, который называет это своим домом, в основном направлен на создание концепции постоянного "пространства", формирование жилья, обеспечение его различным оборудованием. В узбекском языке, как прямом представителе народного быта, также существует множество фразеологизмов и паремий, которые задействованы в предметах быта. В таких единицах ярко проявляются ментальные особенности народа.

А) **пословицы:** “*Эл оғзига элак тутиб бўлмас*” (Народ не может держать сито у рта) – когда тайна раскрывается, молва не может остановить всевозможные слухи. *Тузини ичиб, тузлугига тупурма*. (Пей соль и не плюй в солонку). Не забывайте о добре, которое делает кто-то другой, и не делайте ему зла.

*Гидам сотсанг, қўшинингга сот – бир чеккасида ўзинг ўтирасан*. (Если продаёшь ковёр, продай соседу - сам сядешь на один край). – Когда вы выполняете работу, в первую очередь, вызываете интерес у своих близких, однажды вы принесете пользу себе.

Б) **поговорки:** “*Куруқ қошиқ оғиз йиртар*” (Сухая ложка рот дерёт) – бесполезные слова не нужны. “*Сичқон сизмас инига, галвир боғлар думига*” (Мышь не поместится в гнездо, решётка свяжет хвост), “*Том бошида қўш тандир, чакса кепак уни йўқ*” (Двойной тандыр в начале крыши, ни пуда муки нет) – Несмотря на возможность, страсть к ненужной роскоши.

В) **фразы:** “*Пичоги мой устида*” (Как ножом по маслу) – пришла удача, обильные доходы. “*Умрининг эгови*” (Пила жизни) – то, что причиняет горе, неприятность. “*Куракда турмайдиган*” (Не стоящий на лопате) - оскорбительное, непреодолимое слово (предложение).

Г) **анalogии:** “*Қоққан қозиқдай*” (как пень) – стоять на месте, как столб. “*Қўли - косов, сочи - супурги*” (Руки - кочерга, волосы – метёлка) - терпеть тяжелый труд, самопожертвование. Названия предметов домашнего обихода в этих языковых единицах, таких как *супра, эгов, галвир, косов, курак, тандир, қозиқ*, имеют лингвистическую ценность, служат для выражения на основе национально-культурных понятий, а также повышают силу речевого взаимодействия между коммуникантами.

Взаимный обмен информацией, расширение возможностей общения в культуре служат быстрой популяризации некоторых языковых единиц или тому факту, что единицы, принадлежащие одной нации, также понятны носителям языка других наций. Из-за "греховности" узбекских кинематографистов в фильме "Абдулладжон" мотыга председателя не летает. В фильме, даже в технический век, сверхъестественный феномен "полета мотыги" среди простого крестьянского народа, который знал мотыгу (кетмень) как основное рабочее оружие, был настолько поглощен реальностью, что в последующие годы, в смысле невезения среди узбеков, фраза “*кетмони учмайди*” ("его мотыга не летает"), или же, наоборот, для обозначения удачливости появилась фраза “*кетмони учяпти*”, “*кетмони учадиган бўлиб қолди*” ("его мотыга летает"). Эта фраза часто встречается даже в средствах массовой информации. 1. *Киракашларнинг байрам баҳона*

**кетмони учяпти.** ("Хуррият" газетаси) (Мотыга таксистов летает благодаря празднику. (Газета "Хуррият") 2. *Футбол ҳеч қачон ўз юлдузларини қизгонмайди, фақат уларнинг порлаши учун қанчадир муддат белгилайди. Салаҳ ҳозир порляпти. Бир сўз билан айтганда, унинг кетмони учяпти!* (<https://championat.asia/news/>) (Футбол никогда не сделает их звезды красными, только сколько времени им потребуется, чтобы засиять. Салах сейчас сияет. Одним словом, его мотыга летит!) (<https://championat.asia/news/>).

Мы разделили аналогии, основанные на предметах домашнего обихода, на три типа в соответствии с их семантико-функциональными характеристиками:

1. Обозначающие отношение к форму-размеру, такие, как *рапида*дай кафт (ладонь как рапида (рукавица в виде круглой плоской ватной подушечки, обшитая плотной материей (с её помощью прилепляют лепёшки к стенкам тандыра), *пиёлада*дай кўз (глаз, как пиала), *супа*дек кенг елка (широкое плечо, как супа (глиняное возвышение, устраиваемое в саду или во дворе для сидения или лежания)), *қути*дек ҳовли (двор, как ящик), *қошиқ*дек ковуш (галoши, как ложки), *қошиқ*дек юз (лицо, похожее на ложку), *қоп*дек кўйлак (рубашка, похожая на мешок), *чўмич*дек бурун (нос, как половник), *чойна*кдай анор (гранат, как чайник).

2. Обозначающие отношение к признаку, такие, как *ойна*дай ялтирамоқ (блестеть, как зеркало), *совун* кўпигидай омонат (именчивый, как мыльная пена), *ойна*дек силлиқ (гладкий, как зеркало), *ёстиқ*дай қалин китоб (книга, толстая, как подушка), *гилам*дай тўшалган гуллар (цветы, стелющиеся ковром).

3. Обозначающие отношение к действию, такие, как *қозон*дек (дошқозондек, кумғондек) қайнамоқ (кипеть, как котёл), *халта*дай осилмоқ (висеть, как мешок), *тандир*дек қизимоқ (накаляться, как тандыр).

В группе аналогий (метафор) с предметами домашнего обихода также можно наблюдать явления синонимии и энантиосемии.

**Синонимия:** *қозон*дек қайнамоқ (кипеть, как котёл) - *қумғон*дек қайнамоқ (кипеть, как кувшин) - *дошқозон*дек қайнамоқ – *кипеть*, как большой чугунный котёл); *супра*дек жой (место, как подстилка) - *бўйра*дек жой (место, как циновка); *сават*дек салла (чалма, как корзина) - *қозон*дек салла (чалма, как котёл).

**Энантиосемия:** в переводе с греческого *en* - "внутри", *anti* – "против", *sema* - "признак"<sup>41</sup>. Это "специфическое явление лексического уровня, основанное на противоречии двух значений в одном слове или фразеологизме"<sup>42</sup>. – *супра*дек жой (кичик) (место, как подстилка (маленькое)) – *супра*дек кулоқ (катта, бесўнақай) (ухо, как подстилка (большое, неизящное), *патнис*дек дарча (кичик) ((окошечко, как поднос (маленькое)) – *патнис*дек дафтар (катта) (тетрадь, как поднос (большое)).

<sup>41</sup> Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – Москва, 1969. – С.526.

<sup>42</sup> Одилов Ё. Ўзбек тилида энантиосемия филология фанлари докторлик дисс... автореф. – Тошкент, 2016. – Б.7.

В заключение следует отметить, что устойчивые единицы, сформированные на основе бытовой лексики в узбекском языке, обогащают лексический слой новыми понятиями, с их красочными семантическими оттенками, выразительностью живописи, способностью передавать ментальные характеристики.

Третья часть второго абзаца называется "**Названия предметов домашнего обихода в детском фольклоре**". Скороговорки, считалки, детское пение - это упражнение для устной речи, которое в маленьком возрасте развивает у детей навыки правильного и мелодичного произношения определенных звуков, повышает навыки мышления, укрепляет их память<sup>43</sup>. Упоминание названий предметов домашнего обихода в этих жанрах представляет интерес как удобное средство для быстрого продвижения детей, облегчающее им понимание и освоение текста.

Наш анализ показывает, что в детском фольклоре, в основном, в названиях предметов домашнего обихода, чаще встречались такие слова, как *қозон* (котёл), *декча* (котелок), *чўмич* (половник), *чайнак* (чайник), *пиёла* (пиала), *элак* (сито), *сават* (корзина), *офтоба* (кувшин), *кели* (ступа), относящиеся к лексико-семантической группе микрополя "*Лексемы, представляющие кухонное оборудование и посуду*". В то время как некоторые из них использовались в их прямом значении, некоторые применялись в метафорическом смысле как эталон сравнения.

1. *Чучвара қайнайди-я,*

*Қозонда ўйнайди-я.*

*Ўйнаса, ўйнасин-а,*

*Қайнаса, қайнасин-а.*

(Пельмени кипят-я,

Играют в **котле**-я.

Пусть они играют, раз играют - а,

Пусть кипят, раз кипят-а).

3. 2. *Қозон эмас, қайнайди,*

*Қишин-ёзин тинмайди.* (Булоқ)

(Не котел, а кипит,

Зимой и летом не останавливается. (Родник)).

Во второй главе диссертации был изучен вопрос "**Классификации понятийных групп ЛСГ предметов быта узбекского языка**". В первом параграфе главы предметы домашнего обихода классифицируются по понятийным группам ЛСГ. Наши наблюдения показывают, что в узбекском языкознании лексемы, относящиеся к тематической группе "Предметы домашнего обихода", являются одной из малоизученных областей. В частности, в брошюре А.Омонтурдиева "Название предметов домашнего обихода и эвфемизм пословиц в речи животновода" состав эвфемизмов был частично изучен. Л.Гафурова, проводившая исследование в рамках данной

<sup>43</sup> Жумабоев М. Болалар адабиёти ва фольклор. Дарслик. – Тошкент: Адабиёт жамғармаси нашриёти, 2006. – Б.9.

темы, в своей монографии под названием "Бытовая лексика современного узбекского языка" ("Ҳозирги ўзбек тили маиший лексикаси") классифицирует узбекскую бытовую лексику на основе 12 лексико-семантических групп, таких как *названия бытовой техники, названия кухонной утвари, названия постельного белья*. Монография Шоиры Усмановой "Общепотребительная лексика в алтайских языках" также примечательна с точки зрения ее частичной актуальности для данной темы. В данном исследовании было проведено лексико-семантическое, фонетическое и структурно-морфологическое изучение богатства слов турецкого, монгольского, тунгусо-маньчжурского, корейского и японского языков, характерных для предметов домашнего обихода, одежды и декора.

В рамках системы, в соответствии с принципом системности, мы определили названия предметов домашнего обихода, которые активно используются в узбекском языке, как отдельное микрополе (лексико-семантическая группа) в лексической системе и сочли приемлемым условно разделить их на следующие внутренние группы на основе вышеупомянутых пунктов классификации:

1. Лексемы, обозначающие бытовое оборудование.
2. Лексемы, представляющие инструменты для выполнения домашних обязанностей.
3. Лексемы, обозначающие кухонное оборудование и посуду.
4. Лексемы, обозначающие необходимое оборудование и предметы для детей.
5. Лексемы, обозначающие необходимое оборудование и предметы для бытовых нужд
6. Лексемы, представляющие части предметов домашнего обихода.

Параграф 2 главы посвящён исследованию "**Лексико-семантических отношений в названиях предметов домашнего обихода**". Одним из ведущих направлений когнитивной лингвистики стала когнитивная семантика, которая позволила взглянуть на результаты исследований в области лексической семантики, по-новому взглянуть на возможности систематизации и категоризации лексики языка на основе понятий. Система семантических отношений, таких как *гипонимия, градуномия, партонимия*, тесно связана с когнитивной семантикой, поскольку процессы классификации знаний, основанные на специфических внутренних отношениях лексем и отражении этих процессов в лексике естественного языка, еще недостаточно изучены.

**Парадигматические отношения.** Наиболее важным системным отношением, которое впитывается во всю лексическую систему, являются парадигматические отношения. Подобное отношение служит основой для разделения слов на семантические группы. "Парадигматические отношения между словами, конечно, зависят от отношений, существующих между явлениями реальности. Можно будет различать *дифференциальные семантические признаки*, что позволит объединить слова в тематическую

группу или лексико-семантическую парадигму, сопоставить *семантическую тему* и слова друг с другом”<sup>44</sup>.

Существует общий признак для объединения таких слов, как, например, *кўрна* (одеяло), *тўшак* (тюфяк, матрац), *ёстиқ* (подушка), *стол-стул*, *сўри* (высокий настил из досок на четырёх столбах (*устраивается в саду или винограднике и используется для спанья, лежания в летнюю жару и для сушки фруктов*)), *танча* (сандал), *гилам* (настенный ковер), *палос* (напольный ковёр), *наमत* (кигиз) (войлок (овчина)), *сандиқ* (сундук) в единую парадигму. Все эти предметы - название вещей, *которые используются для украшения дома или для того, чтобы посидеть дома, полежать, расслабиться, согреться, поесть, сделать что-то*. Этот признак также считается дифференциальным признаком, с одной стороны, если есть основание для объединения их в одну группу, а с другой, например, для того, чтобы отличать их от слов в предметной группе "транспортные средства".

**Гипонимия** - это своего рода межлексическая связь между лексемами, которая выражает типологические, то есть общие-частные понятия. Например, лексемы *идиш* (посуда) и *коса* (чаша) находятся в гипонимических отношениях, *идиш* - это относительно общее понятие, *коса* - это частное понятие, которое означает некий вид посуды. В связи с этим *идиш* является гиперонимом, *коса* - гипонимом. В гипонимическом ряду *идиш* считается гиперонимом, *коса* (чаша), *лаган* (ляган), *товоқ* (большая глубокая глиняная чашка) - гипонимами. Гипонимы с одним гиперонимом называются эквонимами друг к другу. Например, *коса* и *лаган* считаются эквонимами по отношению друг к другу.

#### **Гиперо-гипонимические отношения:**

- 1) ЛСГ предметов домашнего обихода;
- 2) тематические группы: "*лексемы, представляющие бытовую технику*", "*лексемы, представляющие бытовое оборудование*", "*лексемы, представляющие кухонное оборудование и посуду*", "*лексемы, представляющие необходимое оборудование и посуду для детей*", "*лексемы, представляющие бытовую технику и посуду*";
- 3) группы слов, входящих в отдельные гнезда: *чай идишлари* (посуда для чая), *овқат идишлари* (посуда для блюд), *пичоқ ва қошиқлар* (ножи и ложки), *пишириш асбоб ва жиҳозлари* (кухонные принадлежности и оборудование), *идиш-буюм жавонлари* (шкафы для посуды);
- 4) группа слов, входящих в отдельные гнезда: *чайнак* (чайник), *пиёла* (пиала), бокал, стакан, *чай қути* (чайная коробка);
- 5) отдельная лексема: *чайнак* (чайник).

**Градуонимия.** Явление градации было истолковано в узбекском языкознании в качестве объекта исследования в 1989 году как проявление так межлексемных понятийных отношений, которое получило название феномена градуонимии<sup>45</sup>. "...в узбекском языкознании оно было

<sup>44</sup> Шмелёв Д.Н. Современный русский язык. Лексика. – Москва: Просвещение. 1977. – С. 189.

<sup>45</sup> Джумабаева Ж.Ш. Ўзбек ва инглиз тилларида лексик ҳамда стилистик градуонимия. Филол. фанлари доктори дисс...автореф. - Тошкент, 2016. – Б. 7.

искусственно основано на сочетании части *онимия*, которая является общим компонентом синонимии, омонимии, антонимии и отражает языковое лексическое отношение, с латинским *gradu* ("степень", "стадия")<sup>46</sup>.

В узбекском языкознании явление градуонимии изучено гораздо более широко в связи с сопутствующими понятиями, такими как партонимия, гипонимия. Градуонимическое отношение в узбекском языкознании было изучено О.Базаровым, Ж.Ш.Джумабоевой, Ш.Орифжоновой, М.Нарзиевой, А.Собировым.

Лексическая градуонимия - это градуальное соотношение лексем: *ип* (нить), *ипак* (шелк), *чилвир* (шнур), *аргамчи* (бечева), *арқон* (аркан). Если лексемы *ипак*→*ип*→*чилвир*→*аргамчи*→*арқон* градуонимического ряда, основой которого является волокно, выровнены от тонкого к толстому, то в ряду *шолча*→*намат(кигиз)*→*палос*→*гилам* имеется градация с точки зрения качественного признака тонкости/толщины.

**Иерархическое (ступенчатое) отношение.** Присоединение языковых единиц от простого к сложному происходит в процессе иерархических отношений. Анализ привёл к такому выводу, что если иерархическое (циклическое) отношение идет от простого к сложному, то гипонимическое отношение движется сверху вниз.



**Рисунок 1. Гипонимические отношения**

**Рисунок 2. Иерархические отношения**

**Функционимия.** Когда речь заходит об функционимическом отношении, не следует путать его с феноменом совместности функций в переносе значения слов. При образовании переносного значения выражается аналогия – сравнительное значение, и одна лексема служит для выражения двух разных значений: например, *қушининг қаноти (крыло птицы)* - *самолётнинг қаноти (крыло самолета)*. В функционимических отношениях же подразумевается, что в рамках одной парадигмы, близкие друг к другу, но разные предметы выполняют одинаковую функцию. Например, *самолётда келди (прибыл самолётом)* – *поезда келди (прибыл поездом)*.

<sup>46</sup> Бегматов Э., Нёматов Х., Расулов Р. Лексик микросистема ва унинг тадқиқ методикаси (систем лексикология тезислари) // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1989. №6 – Б. 37. [цитата Ж.Ш.Жумабоевадан олинди]

В лексике предметов домашнего обихода также активно используется явление функционалнии. Например, в значении названий всех трех предметов *стул, кресло, табурет* доминирует сема "предназначенный для сидения". Но в отличие от синонимов, это не названия одного и того же предмета. Хотя функциональная сторона этих предметов одинакова, они отличаются друг от друга как предмет. Табурет - без спинки, стул - со спинкой, но более компактный и жесткий, чем кресло, кресло - широкое, мягкое, предназначено для сидения с опорой. Как видно из этих комментариев, наряду с **функциональным отношением** в семантическом ряду *табурет – стул – кресло* существует также **градуонимическое отношение**.

**Синонимия.** Лексемы, которые имеют разную форму, но выражают одно понятие с разной окраской, называются *синонимами*. Связь между синонимическими лексемами называется синонимией или синонимическим отношением. Сема именования и функции семем синонимических лексем совершенно одинакова, сема их выражения различна<sup>47</sup>. Хотя отношение синонимии является очень распространенным, универсальным явлением в языке, это не та категория, которая охватывает весь состав словаря. То есть не все лексемы в составе словаря имеют свои синонимы<sup>48</sup>.

В составе лексико-семантической группы предметов быта также наблюдалась активность явления синонимии: *танча - сандал; қумгон – човғум – чойдиш; челақ - пақир; шамол - вентилятор; аравача - коляска; бешиқ - гавора* и др. Если некоторые из них образованы за счет литературного языка и диалектноспецифичных слов, то некоторые лексемы присоединяются к синонимическому ряду с заимствованными словами. Например, если такие слова, как *бешиқ, ўғир, сандал, нарвон* относятся к литературному языку, то такие лексемы, как *гавора, кели, танча, шоти*, являются специфичными для диалектов, а лексемы *вентилятор, коляска* являются заимствованными словами.

Узбекский язык отражает, насколько безграничны и красочны возможности языка лексики предметов домашнего обихода, вступая в партонимические, градуонимические, гипонимические, синонимические отношения и объединяясь в разные парадигмы.

Третья глава диссертации называется **"Источники и методы формирования лексики предметов быта узбекского языка"** и состоит из трех параграфов. В первом абзаце говорится о **структурном характере лексики предметов домашнего обихода**.

То, что языковые единицы всегда взаимосвязаны внутренне и внешне, это аксиома, которая не требует доказательств. С этой точки зрения названия предметов быта также имеют свои лексико-морфологические особенности и вносят свой вклад в богатство узбекского языка с появлением новых слов в качестве основы.

<sup>47</sup> Сайфуллаева Р.Р. ва бошқ. Ҳозирги ўзбек адабий тили. Ўқув қўлланма. – Тошкент, 2006. – Б. 104.

<sup>48</sup> Ҳақимова М. Семасиология Ўқув қўлланма. – Тошкент, 2008. – Б. 77.

**1. Путем добавления морфем на основе лексем, относящихся к предметам домашнего обихода, образуются новые слова:** *тандир+соз→тандирсоз, соат+соз→соатсоз, буйра+чи→буйрачи, гилам+дўз→гиламдўз, бешик+чи→бешикчи, бешик+соз→бешиксоз, тароқ+чи→тароқчи.*

**-чи** (формант существительного, обозначающего лицо): *кетмончи* (кетменщик), *бешикчи* (изготовитель колыбелей), *буйрачи* (изготовитель циновок), *самоварчи* (самоварщик), *тандирчи* (тандырщик). *Ниҳоят, шанги самоварчи жўмраги учига жез қопланган чойнакни ва бир пиёлани йигитнинг олдига дўқ этиб қўйиб кетди.* (Ойбек “Қутлуғ қон”)

(Наконец крикун самоварщик, стукнув, поставил перед юношей чайник с кончиком носика, покрытым латуной, и миску с маслом. (Ойбек "Священная кровь")

**- соз** (формант существительного, обозначающего лицо): *соатсоз* (часовщик), *аравасоз* (изготовитель арбы), *бешиксоз* (изготовитель колыбелей. - *Бешиксоз уста бўлиш осон эмас, - дейди Ашраф Аминов. - Бешик ясаи ўзига хос.* (Нелегко стать мастером по изготовлению колыбелей, - сказал Ашраф Аминов. – Изготовление колыбелей своеобразно).

**- дош** (формант существительного, обозначающего лицо): *ёстиқдош* (муж или жена). "Мой наперсник, послушай, - писала мать в другом письме, - кто говорит, что он джигит, пусть отправляет сватов, как будущей жене, объединит жизнь с жизнью, и пусть соберётся с мыслями. (Э.Малик "Мать")

**- лаб** (формант наречия): *қоплаб* (мешками), *аравалаб* (телегами), *челақлаб* (ведрами). *У сўзини тугатмасидан осмонда булут тўпланиб, челақлаб ёмғир қуя бошлади.* («Солиҳлар гулшани» китобидан). Он ещё на закончил своих слов, как на небе начала собираться туча, проливая дождь как из ведра. (Из книги “Цветник праведных”)

**- боп** (формант прилагательного): *дастурхонбоп* (годный для дастархана), *соқиқбоп* (годный для полотенца), *хамёнбоп* (по доступной цене). *Дастурхонбоп пишириқ, маззаси оғзингизда қолади.*(Рекламадан) (Печёное для дастархана, вкус останется у вас во рту.(Из рекламы))

**- ла** (формант глагола): *кетмонламоқ* (обрабатывать кетменём), *чопқиламоқ* (обрабатывать тлякой), *арқонламоқ* (привязывать арканом), *арраламоқ* (пилить), *қайчиламоқ* (стричь ножницами). *Отини ариқ буйига арқонлади.* (Т.Мурод “Ойдинда юрган одамлар”) (Привязал арканом коня на берегу арыка. Т.Мурод. “Люди, идущие к луне”).

Кўрпаланди – *ўт кўрпаланди* трава вновь выросла после покоса. (*кўрпаланур, кўрпаланмак*) (ДЛТ, III, 217). В нашей нынешней речи это слово не используется.

**2. Участвуя в составе сложного слова, предметы домашнего обихода образуют слова, не входящие в лексико-семантическую группу:** *ошқозон* (желудок), *тандир сомса* (сомса, печённая в тандыре), *болтаютар* (бородач, ягнятник).

В составе таких слов, как относящиеся к зоологии *болтатумишуқ, қошиқбурун, курактумишуқ, болтаютар, болгабош*; к ботанике *косабарг,*

*косачабаргли, қайчибарг, қайчиқулоқ, косагул*; к анатомии *ошқозон*; к астрономии *Олтинқозик*; к устному народному творчеству *Очилдастурхон* имеются названия предметов домашнего обихода, при этом форма и признаки функции данного предмета являются основой образования нового слова. Также в нашей речи встречаются такие названия блюд, как *коса шўрва* (чашечный суп), *кўза шўрва* (кувшинный суп), *қозон кабоб* (кебаб в котле), *коса дим* (тушёное мясо в чаше), *тандир сомса*, *тандир кабоб* (кебаб, печённый в тандыре).

Слова *хумкалла* (пустоголовый), *чилвирсоч(ли)* (девушка с мелко заплетёнными косичками), *сандиқзада* (долго лежавший в сундуке, лежалый) являются лексемами, обозначающими признак.

**Сандиқзада** [арабский + персидский – залежавшийся в сундуке] долго лежавший в сундуке, потеряв свое первоначальное качество, блеск, спелость (кусочек, ткань, одежда и т.д.). *Бувимнинг хориждан келтирилган кимхоб камзуллари кўп йиллар сақланиб, сандиқзада бўлиб қолибди*. Газетадан. (Парчовый камзол моей бабушки, привезённый из-за границы, хранился много лет и стал залежалым. Из газеты. (ЎТИЛ, III, 439)

**3. Посредством переноса значения некоторые названия предметов становятся профессиональными терминами.** М.Абдиев в статье "Роль профессиональных терминов в формировании лексического богатства языка" в составе профессиональных терминов, сформированных семантическим способом, приводит следующие микрогруппы:

- микрогруппа терминов, представляющих понятия, характерные для названий приспособлений: *тароқгул* (ковровый узор), *харра* (ковровый узор), *чўмич* (половник) (ковровый узор), замок-ключ (ковровый узор).

- микрогруппа терминов, которые обозначают понятия, связанные с названиями блюд: *пиёла* (*пиала*), *гил ваза* (*глиняная ваза*), *карсангул* (узор, похожий на ляган)<sup>49</sup>.

Во втором абзаце третьей главы были исследованы «**Внутренние источники лексики предметов домашнего обихода**» на основе следующей классификации:

**I. Перенос значения (семантический метод, или лексико-семантический метод).** Здесь посредством переноса появляется новое значение слова; на основе связи значений появляются новые слова в переносном значении. В названиях предметов домашнего обихода наблюдалась только метонимия и перенос значения на основе функционимии.

**Метонимия:** *санда* (сандаловое дерево → предмет, сделанный из сандалового дерева), *соат* (часы) (единица измерения времени → предмет, который вычисляет единицы времени).

**Функционимия:** *одамнинг оёғи* (нога человека) - *стулнинг оёғи* (ножка стула), *уйнинг эшиги* (дверь дома) - *шкафнинг эшиги* (дверца шкафа). В этом

<sup>49</sup> Абдиев М. Тил лексик бойлигининг шаклланишида касб-хунар атамаларининг роли. Ўзбек тилшунослиги: тараккиёт тамйиллари, илмий муаммолар, истикболдаги вазифалар / ЎзМУ, Республика илмий-амалий анжумани. – Тошкент, 2013. – Б.61-64.

методе наблюдались только слова, относящиеся к лексико-семантической группе, которые обозначают части предмета.

**II. Словообразование. 1. Грамматический способ.** Поскольку в образовании новых слов участвуют как морфологические, так и синтаксические элементы, мы назвали его грамматическим способом. "...производное слово принадлежит двум системам языка, это единица языка, которая формирует две системы: 1) языковая единица словарной системы (лексическая система); 2) языковая единица системы производных слов"<sup>50</sup>. Мы также решили прояснить некоторые морфологические аспекты слов, относящихся к "*лексике предметов домашнего обихода*", исходя именно из этой точки зрения вопроса. Ибо без этого сущность изучаемого предмета не была бы раскрыта в полной мере.

**А. Способ аффиксации (морфологический).** В бытовой лексике имеются производные слова, образованные посредством следующих аффиксов:

- к (-ик), -ак:** *элак* (сито), *тўшак* (тюфяк), *пўкак* (пробка, затычка)
- к (-ик, -ук), -оқ:** *тароқ* (расчёска), *ўроқ* (серп)
- гич (-гич, -кич, -кич):** *сузгич* (цедилка), *қиргич* (тёрка), *тутқич* (рукоятка), *елпигич* (веер)
- ги (-ки, -қи, -ғи, -ғу):** *супурғи* (веник), *чопқи* (сечка), *тутатқи* (средство для окуривания помещения)
- ич:** *богич* (шнурок), *чакич* (чекич) (проколка для нанесения узора на лепёшки перед выпечкой)
- ма:** *тортма* (выдвижной ящик)
- дон:** *сувдон* (поилка), *туздон* (солонка), *мурчдон* (перечница), *гулдон* (ваза для цветов), *сурмадон* (металлический флакончик для сурьмы)
- ин:** *тиқин* (затычка, пробка)
- гак:** *илгак* (крючок, вешалка), *тиргак* (подпорка, крепление)
- моқ:** *илмоқ* (крючок)
- кач:** *тахтакач* (деревянный пресс, состоящий из двух дощечек)
- чок:** *ёргучоқ* (йаргучақ) (ручная мельница).
- **бон:** *соябон* (зонтик)
- дик:** *ўриндиқ* (сиденье)

Малопроизводные аффиксы: **-чик:** *ётинчиқ* (покрывало), *суянчиқ* (спинка (стула)); **-чак:** бела(н)чак (люлька); **-луқ:** *тузлуқ* (солонка)

В составе наименований бытовых предметов также активно применяются некоторые аффиксы, заимствованные из персо-таджикского языка:

- **дон** (обозначает посуду, место, предназначенное специально для чего-либо, для хранения чего-либо): *галадон* (первоначально - галладон) (*копилка*), *шамдон* (подсвечник), *сувдон* (поилка), *кулдон* (пепельница), *оташдон* (самоварная труба), *туздон* (солонка).

<sup>50</sup> Хожиев А. Ўзбек тили морфологияси, морфемикаси ва сўз ясалишининг назарий масалалари. – Тошкент: Фан, 2010. – Б. 144.

- **пўш** (от глагола “пўшидан” – надевать, закипать, закрывать): *жойпўш, гаврапўш, гаворапўш* (гавора- с персидского “колыбель”) – предмет, накрывающий колыбель сверху, в настоящее время употребляется также в форме *бешик ёпқи*.

- **печ** (от глагола “печидан” – покрывать): *кирпеч* (покрывало, которым закрывают от пыли сложенное в специальной нише чистое бельё), *тахмонпеч*<sup>51</sup>.

**Б. Композиционный способ. Образование сложных, парных слов и повторов слов.**

а) сложные слова: *мистовоқ, ошхўрак, белкурак, келисон, бошбоғ, қўлбоғ, оёқбоғ*.

б) парные слова: *қозон-товоқ, идиш-товоқ, идиш-оёқ, чойнак-пиёла, супра-тахта, кўрна-тўшак*;

в) повторы слов: *қозон-қозон овқатлар, тандир-тандир нонлар, қоп-қоп унлар*. В подобных повторах меняется грамматическое значение и появляется атрибутивная номинация: если *тандир* – наименование предмета, то *тандир-тандир* – обозначает количество хлеба. Посредством повтора слов образуется прилагательное: подобное явление перехода слов из одной части речи в другую называется **конверсией**.

По своему положению словосочетания, образующие сложные слова, делятся на 3 вида:

- **на основе связи согласования**: *тоққайчи* (виноградные ножницы), *гулқайчи* (садовые ножницы), *қўлбоғ* (широкие полосы материи, которыми привязывают ребёнка к люльке), *оёқбоғ* (полосы материи для ног).

- **на основе связи управления**: *чангютгич* (пылесос), *гўштқиймалагич* (*гўштни қиймалагич*)

- **на основе связи примыкания**: *электр чойнак, мистовоқ* (*мис товоқ*)

Образование сложных слов на основе связей согласования и примыкания осуществляется синтаксико-лексическим способом, на основе управления - синтаксико-морфологическим способом.

В словаре Н.Маматова “Ўзбек тилидаги ҳозирги қўшма сўзлар луғати”<sup>52</sup> («Словарь сложных слов современного узбекского языка») приведено более 120 названий бытовой лексики: *атирсовун* (туалетное мыло), *ахлатчелак* (ведро для мусора), *мойкади, нонидиш* (хлебница), *нонпичоқ* (нож для хлеба), *сузмахалта, сутсузгич, темирўчоқ* (железный очаг).

**Б<sub>1</sub>. Синтаксико - лексический способ (способ лексемизации).** В узбекском языке слова, объединяясь друг с другом, образуют словосочетания. Впоследствии подобные сочетания, часто применяясь в языке, в семантическом, грамматическом и фонетическом аспекте образуют единое целое, что приводит к образованию сложного слова<sup>53</sup>. Например, *мистовоқ* (*мис товоқ*), *кирсовун* (*кир совун*), *йўлсумка* (*йўл сумкаси*),

<sup>51</sup> Маъруф З. Ўзбек тилида от ясовчи суффикслар / Ўзбек тилининг илмий грамматикаси учун материаллар. - Тошкент: Фан, 1941. – Б.113.

<sup>52</sup> Маматов Н. Ўзбек тилидаги ҳозирги қўшма сўзлар луғати. –Тошкент: Fan va texnologiya, 2019.

<sup>53</sup> Ҳожиёв А. Ўзбек тилида қўшма, жуфт ва такрорий сўзлар. Ҳожиёв А. Ўзбек тилида қўшма, жуфт ва такрорий сўзлар. – Тошкент: Фан, 1963. – Б. 8

*кийимчўтка (кийим чўткаси), қозонсочиқ (қозоннинг сочиғи), совунқути (совун қутиси), ошпичоқ (ош пичоқ), ошқошиқ (ош қошиқ), сополтовоқ (сопол товоқ).*

"В сущности этого типа словообразования определенное свободное сочетание выделяется как единая лексема на протяжении всего исторического развития языка, переходит от *синтаксической* единицы - свободного сочетания - к лексической единице - сложному слову, это механизм проявления явления лексемизации"<sup>54</sup>. Синтаксическая связь между составными частями при этом исчезает, и словосочетание становится лексико-семантическим выражением. В результате единица, которая на самом деле является словосочетанием, становится сложным словом. При этом имеется в виду, что синтаксическая единица, то есть словосочетание превращается в лексическую единицу предложения, то есть в слово.

**Б<sub>2</sub>. Синтаксико-морфологический способ.** В этом способе сложное слово образуется путем добавления к словосочетанию словообразовательного суффикса. При наименовании данного типа деривации приняты во внимание два обстоятельства. Во-первых, сложное слово образуется в случае добавления словосочетания к аффиксу. Это синтаксический момент. Во-вторых, сложное слово образуется путем добавления к словосочетанию словообразовательного суффикса. Это морфологический момент. Объединив эти два момента, мы назвали этот способ словообразования *синтаксико-морфологическим способом*<sup>55</sup>. Группа сложных слов в лексиконе предметов домашнего обихода также составлена точно таким же образом. Например, посредством присоединения к словосочетанию – *гўшт(ни) қиймала* словообразовательного аффикса –*гич* образовалось слово *гўштқиймалагич* (мясорубка). Из примеров *чангютгич (пылесос), газўлчагич (газовый счётчик), электриситгич (электронагреватель), кофеқайнатгич (кофейник), кофемайдалагич (кофемолка)* становится очевидным, что подобный способ свойствен в основном сложным словам, образованным путём калькирования.

В последнем параграфе третьей главы были исследованы **"Внешние источники лексики предметов домашнего обихода"**. Как было замечено в других языковых явлениях, существует значительный вклад языковых единиц, освоивших разные языки, в преобразование словарных единиц в определенную систему. Эта особенность была определена тем, что узбекский литературный язык имеет 3 различных особенности в структуре словаря:

1. Во многих лексемах слоя, освоенного в длительном историческом процессе, признаки отчуждения были погашены, и узбекский язык впитал их, как собственные слова, благодаря тому, что он был адаптирован к особенностям родного языка, как фонетическим, так и фонологическим. Например, никто не усомнится в том, что лексические единицы *дастурхон,*

<sup>54</sup> Холмухамедов Б.Ф. Ўзбек тилида лексемалашув. филол. фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Самарқанд, 2020. – Б.17

<sup>55</sup> Хожиев А. Ўзбек тилида қўшма, жуфт ва такрорий сўзлар. – Тошкент: Фан, 1963. – Б. 8.

*ойна, ойнак, соябон, чироқ, полос, кўрна, тандир, гилдирак* и другие являются единицами других языков.

2. Лексемы, имеющие многолетнюю историю и частично сохранившие признаки принадлежности к другим языковым семьям, особенности арабского языка и фарси, также составляют значительную часть узбекского языка. Например, в составе таких слов, как *офтоба (обтова), обкаш, паншаха, жомадон, дарпарда, пояндоз, дастарра* ощущается наличие элементов других языков.

3. В русских и русско-интернациональных словах, пришедших под влиянием социально-экономической среды недавней истории посредством русского языка, также ощущается сохранение аспектов, присущих другим языкам, их заимствованный характер: *телефон, телевизор, шкаф, духовка, плита, диван, кресло, стол-стул, антенна, унитаз, ванна, жалюзи каби*.

Заимствованные слова в составе бытовой лексики узбекского языка в основном делятся на следующие типы:

1) **персидские слова:** *гилам, дарпарда, арра, дастарра (кўларра), гардиш*.

2) **арабские слова:** *арава (ароба), сандиқ, супа, сўри, курси, сандал каби*.

3) **русско-интернациональные слова:** *керогаз, клей, стол, стул, кружка, телефон, телевизор, шкаф, духовка* (в словах, введенных через русский язык, есть также слова, первоначальное этимологическое происхождение которых произошло из романо-германских языков, таких как латынь, немецкий, английский. Например, слово «кружка» пришло из немецкого языка, слово «примус» - из латинского языка через русский язык).

В процессе наименования также часто используется метод **калькирования**: например, *музлатгич* (холодильник), *кир ювиш машинаси* (стиральная машина), *керосин чироқ* (керосиновая лампа), *гўштқиймалагич* (мясорубка), *электр чойнак* (электрический чайник), *сув қозони* (водяной котёл), *кофемайдалагич* (кофемолка), *кофеқайнатгич* (кофеварка), *газ плитаси* (газовая плита).

**Калькирование** - это способ освоения слова, при котором принимается структурная модель слова или сочетания. Компоненты слова или сочетания переводятся отдельно и объединяются в соответствии со структурой слова или словосочетания иностранного языка. В результате создаются слова или сочетания по образцу иностранного языка<sup>56</sup>.

В лингвистике типы кальки классифицируются по-разному. В книге В.Н.Ярцевой "Лингвистический энциклопедический словарь" они делятся на следующие виды:

- лексическая или словообразовательная калька;
- полукалька;
- семантическая тень;
- фразеологическая (синтаксическая) калька;

---

<sup>56</sup> Кабанова И.Н. Основы лексикологии английского языка. Издание второе, дополненное. - Нижний Новгород, 2013. - С. 6.

- ложная калька<sup>57</sup>.

К.И.Юсупов же классифицирует их следующим образом:

1. Слова, образованные путем буквального перевода языковых фактов, называются *лексической калькой*.

2. Образование подобных сочетаний во втором языке под влиянием переносных значений слов или словосочетаний, существующих в другом языке, считаются *фразеологической калькой*.

3. Синтаксические модели, сформированные в результате влияния того или иного языка на тот или иной язык, входят в *синтаксическую кальку*<sup>58</sup>.

Мы ограничиваемся анализом наблюдаемых типов кальки по теме.

Лексическая калька - это слово, полученное в результате морфемного перевода слова с одного языка на другой на иностранном языке. Калька, как правило, не ощущается как заимствованное слово, потому что состоит из собственных языковых морфем. *Чанг ютгич* – образовано путём буквального перевода сложного слова *пылесос*.

Семантическая калька. "Еще одним из лингвистических факторов, приводящих к формированию нового значения, является **семантическая калька**. Здесь иностранные, к примеру, русские слова с определенным значением (или значениями) будут освоены на нашем языке"<sup>59</sup>. *Ойхона комбайни* – результат семантического калькирования сочетания *кухонный комбайн*. В данном сочетании слово *комбайн* употреблено в переносном значении.

Полукалька состоит из элементов обоих языков, из-за того, что некоторые языковые единицы здесь не имеют альтернативы в языке, в котором взято слово, или с точки зрения удобства может использоваться метод полукальки. *Электр чайнак* – произошло от русского сочетания *электрочайник*. Здесь ввиду отсутствия эквивалента слова *электр* в узбекском языке естественным является применение метода полукальки. Однако, что касается названия *сок сиқадиган машина (ёки аппарат, қурилма)*, по нашему мнению, исходя из внутренних возможностей нашего языка, было бы целесообразно применить название *шарбат қурилмаси*. Подобный способ свойствен не только слов, заимствованных из русского языка, он применялся и ранее в историческом процессе. Например, фарси+узбекский: *гулқозоз, дастхат*.

Синтаксическая калька, по формулировке К.Юсупова, является способом калькирования синтаксических моделей. Среди подвергнутых анализу названий бытовой лексики такие языковые единицы, как *электр чайнак, кир ювиш машинаси, шарбат қурилмаси* входят в группу синтаксических калек.

<sup>57</sup> Лингвистический энциклопедический словарь. – Москва, изд. Советская энциклопедия, 1990. – С. 211.

<sup>58</sup> Юсупов К. Ўзбек адабий тилининг лексик-семантик ва стилистик хусусиятлари (XIX аснинг биринчи ярми вақтли матбуот материаллари асосида). – Тошкент: Фан, 1986. – Б.53-56.

<sup>59</sup> Тўрахужаева А. Ҳозирги ўзбек адабий тили (лексикология, фразеология, луғатшунослик)дан (ўқув – услубий кўлланма) ҚДПИ – 2006 й.

Во фразеологической кальке слово буквально переходит в другой язык, когда переносное значение фразы сохраняется. Существуют также фразеологические обороты, основанные на названиях предметов домашнего обихода, лексическая область, в которой проводится данное исследование, свидетельствует о том, что во всех отношениях она вносит свой вклад в словарный состав языка. Русское выражение *как на иголках* считается перешедшим в узбекский язык в виде *игнанинг устида ўтиргандек* путём калькирования.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Понятия семантического поля и лексико-семантической группы различаются между собой. Их главное отличие состоит в том, что СП образуется на основе языковых единиц разных ярусов, а ЛСГ образуется в рамках одной части речи.

2. Семантическое поле (СП) - это набор слов и фраз, которые объединяются на основе определенной архисемы, и его значение является крупнейшей семантической парадигмой, которая объединяет языковые единицы разного уровня с одним общим семантическим свойством. Наиболее распространенным словом, получившим название поля, является его доминанта.

3. Лексико-семантическая группа (ЛСГ) служит основой для определения механизма систематического объединения богатства языка в отражении одной сферы действительности как высокой степени целостности совокупности слов.

4. С точки зрения изучения лингвистических и лингвокультурологических характеристик предметов домашнего обихода, которые могут стать богатым ресурсом в изучении особенностей национального менталитета, важно сконцентрировать лексику "*предметов домашнего обихода*" как понятийное поле, изучить парадигматические, синтагматические и прагматические характеристики лексем, определить их место в составе словарного богатства узбекского языка.

5. Первые признаки метода осмысленного накопления словарных единиц на конкретном языке формируются в словарях великих ученых, таких как Махмуд Кошгари, Махмуд Замахшари Мухаммад Якуб Чинги, и давние традиции и опыт тюркских лингвистов в изучении лексико-семантических групп узбекского языка как микрополя могут стать бесценным теоретическим и практическим источником знаний.

6. Было признано приемлемым условно разделить названия предметов домашнего обихода на следующие внутренние группы, определив их как отдельное микрополе (лексико-семантическая группа) в лексической системе:

- 1) лексемы, представляющие бытовую технику,
- 2) лексемы, представляющие инструменты для домашних дел,
- 3) лексемы, обозначающие кухонное оборудование и посуду,

4) лексемы, обозначающие необходимое оборудование и предметы для детей,

5) лексемы, обозначающие необходимое оборудование и предметы для бытовых нужд,

6) лексемы, представляющие части предметов домашнего обихода.

7. Лексико-семантическая связь впервые была исследована в парадигме лексико-семантической группы. Она отражает, насколько безграничны и красочны возможности лексике предметов домашнего обихода узбекского языка вступать в партонимические, градуонимические, гипонимические, синонимические отношения и объединяться в разные парадигмы.

8. Было признано активное участие лексем, представляющих предметы домашнего обихода в выражении, аналогии, пословицах и поговорках, поскольку узбекский менталитет направлен на формирование жилья, предоставление различного оборудования, создание концепции постоянного "пространства", главным образом как народа, приспособленного к растительности и устойчивости.

9. Устойчивые единицы, образованные на основе лексики предметов быта в узбекском языке, обогащают лексический слой новыми понятиями, с их красочными семантическими оттенками, выразительностью, способностью проявлять ментальные особенности.

10. Приведение названий предметов быта в жанрах детского фольклора, скороговорках, считалках, детских песенках, загадках, пословицах будет представлять интерес как удобное средство для быстрого усвоения детьми бытовой лексики, облегчит их понимание и усвоение текста.

11. Лексика предметов быта узбекского языка обогащается внутренними источниками – лексико-семантическими, морфологическими, композиционными, конверсионными, синтаксико-лексическими (лексическими), синтаксико-морфологическими методами.

12. Процесс наименования узбекского языка на основе иностранных источников в области предметов быта в ЛСГ происходил в основном на основе широкого использования лексических или словообразовательных типов, а также метода калькирования - кальки, полукальки, семантической кальки, фразеологической (синтаксической) кальки с персидского, арабского и русского языков.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING DOCTOR  
OF PHILOSOPHY (PhD) SCIENTIFIC DEGREE  
PhD.03/30.12.2019.Fil.60.02 AT ANDIJAN STATE UNIVERSITY**

---

**ANDIJAN STATE UNIVERSITY**

**SOBIROVA RA`NO KHAKIMOVNA  
LINGUO-CULTURAL INTERPRETATION OF THE MICROFIELD OF  
LEXICON OF HOUSEHOLD ITEMS**

**10.00.01 – Uzbek Language**

**DISSERTATION ABSTRACT  
for the scientific degree of Doctor of Philosophy (PhD) in philological  
sciences**

**Andijan – 2021**

**The theme of the PhD dissertation is registered by Supreme Attestation Commission under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under the number B2021.3.PhD/Fil 1933**

**The dissertation has been prepared at Andijan state university**

The abstract of the dissertation is posted in three (Uzbek, Russian, English (resume)) languages on the website of Andijan state university [www.adu.uz](http://www.adu.uz) and «ZiyoNET» information and educational portal ([www.ziynet.uz](http://www.ziynet.uz)).

**Scientific advisor:** **Shakhbitdinova Shokhida Khashimovna**  
Doctor of Philological Sciences, Professor

**Official opponents:** **Mirzakhidova Muyassar Inamjanovna**  
Doctor of Philological Sciences, Professor

**Madrakhimov Ilkhomjon Sobirovich**  
Candidate of Philological Sciences, Docent

**Leading organization:** **Namangan State University**

The defence of the dissertation will take place on «\_\_»«\_\_\_\_\_» 2021 at «\_\_» at a meeting of the Scientific Council PhD.03/30.12.2019.Fil.60.02 awarding scientific degree at Andijan State University (Address: 129 University street, Andijan,170100, Tel: 0(374) 223 88 14; Fax: 0(374) 223 88 30; e-mail: [agsu\\_info@edu.uz](mailto:agsu_info@edu.uz))

The dissertation is available at the Information Resource Center of Andijan State University (registered number\_\_\_\_). (Address: 129 University street, Andijan, 170100, Tel: 0(374) 223 88 14;

The abstract of the dissertation was distributed on «\_\_» \_\_\_\_\_ 2021  
(Protocol at the registered № \_\_\_\_\_ on «\_\_» \_\_\_\_\_ 2021).

**N.M.Uluqov**  
Chairman of the Scientific Council awarding  
scientific degrees, Doctor of Philological  
Sciences, Professor

**F.F.Usmanov**  
Secretary of the Scientific Council awarding  
scientific degrees, Doctor of Philosophy in  
Philological Sciences

**M.I.Umarkhodjaev**  
Chairperson of the Scientific Seminar at the  
Scientific Council awarding scientific  
degrees, Doctor of Philological Sciences,  
Professor

**The aim of the research** is to consolidate the lexicon of *household items* as a single semantic field, to study the "paradigmatic (internal), syntagmatic (external) and pragmatic (speech related and stylistical) properties of lexemes", to determine their importance in the Uzbek word stock, and to identify their linguocultural features.

**The object of the research** is texts of different styles involving the names of household items.

**Scientific novelty of the research is as follows:**

the species-gender, whole-unit relations of the lexicon of household items of the Uzbek language and their national-cultural connotation have been defined;

the lexicon of the lexical-semantic group (LSG) of Uzbek household items is proved to be enriched by internal sources - lexical-semantic, morphological, composition, conversion, syntactic-lexical (lexemalization), syntactic-morphological methods;

it has been proved that the reason for the widespread use of lexemes expressing household items in the Uzbek language in phraseology, similes, proverbs and parables is that they are adapted to the long settled life and stability of this people;

it has been found that in the borrowed stock of the vocabulary of Uzbek language household items penetrated as a result of daily interaction of Uzbek and Tajik local dialects, and the reason for the rarity of Arabic borrowings is for the fact that these peoples were not directly related to each other.

**Scientific and practical significance of the research results.** The results of the research can be used to further develop the theory of semantic field and lexical-semantic grouping of words, the problem of determining lexical-semantic relationships within the lexical-semantic group. They supplement the existing knowledge on the systematic analysis of the structural-semantic, derivative and linguo-culturological features of the lexical-semantic group (LSG) being studied.

The scientific results obtained in this research can be used in the investigations on lexicology, cognitive linguistics, sociolinguistics, linguo-culturology, and compiling an ideographic dictionary of the Uzbek language. Further in-depth study of the issues being investigated is of both theoretical and practical importance and will serve as a direct material for future research in lexicology, stylistics, and linguo-culturology.

The material summarized in the research work and the conclusions drawn can serve as a source for further research in the lexicology, semiotics and linguoculturology of the Uzbek language. The ideas, theoretical views and practical recommendations put forward in the work can be a source in the creation of textbooks, monographs, textbooks, as well as in the preparation of lecture materials. Use the collected materials in the preparation of lecture notes on "Lexicology", "Text Analysis", "Analytical Reading", as well as in master's specialties "System Linguistics", "Linguo-culturology" in philological faculties of higher educational institutions, in the preparation of science and curricula for secondary schools possible.

**Implementation of the research results.** The scientific results and conclusions of this research have been used in the development of speech culture in Uzbek language education based on the linguistic and cultural analysis of students in the production of didactic materials to prepare them for intercultural communication (Reference of the Republican Education Center under the Ministry of Public Education No. 03 03 424 dated April 14, 2021). As a result, the further development of the Uzbek language and the improvement of language policy in our country have contributed to the development of students' speech culture, in particular, the ability to read, write and differentiate synonyms of words that are actively used on the basis of linguo-cultural interpretation of the microfield of household vocabulary.

The scientific results of the analysis of the linguo-cultural interpretation of the microfield of household vocabulary have been used in the writing of the script of the programs "Literary Process", "World Literature", "Education and Development" of the State Unitary Enterprise "National Television and Radio Company of Uzbekistan" in 202, and an interview has been held with the author. As a result, the effectiveness of the materials prepared for these TV shows has increased, the content has been enriched, improved, and rich in scientific facts. In particular, the study of the peculiarities of the national mentality used analytical ideas and theoretical conclusions to determine the place of the lexicon of household items in the vocabulary of the Uzbek language in terms of studying the linguistic and linguocultural features of household items, which can be a rich source.

The scientific results and conclusions of this research have been used in scientific and practical projects FA-A1-G007 "Karakalpak proverbs as an object of linguistic research" conducted by the Karakalpak Research Institute of Humanities of the Karakalpak branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. As a result, the project was enriched with scientific evidence, in particular, proverbs, parables, idioms, similes, which were formed on the basis of the vocabulary of household items, allowed to supplement the project materials.

**The structure and volume of the dissertation.** The dissertation includes introduction, three main chapters, which reflect the essence of the work, general conclusions, a list of references, consisting of 132 pages.

**ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I бўлим (Часть I; Part I)**

1. Собирова Р. Х. Уй-рўзғор буюмлари номларининг лингвокультурологик табиати // Илм сарчашмалари. Урганч давлат университетининг илмий методик журнали. – Урганч, 2020 № 6 – Б 125-128. (10.00.00. № 3)

2. Собирова Р. Х. Социоллингвистик тушунчаларнинг назарий шаклланиши // Наманган давлат университети илмий ахборотномаси – Наманган. 2021 йил 1 сон Б 246-252.(10.00.00 № 26)

3. Собирова Р. Х. Set expressions based on the vocabulary of household items// American Journal of research. The USA, Michigan, 2021, 1-2 January-February issue of the journal .P 12-18 ( Scientific Journal Impact Factor :6.156 № 23 )

4. Residential Units Based on The Vocabulary of Household Items // Pindus Journal of Culture, Literature, and ELT // ISSN: 2792 – 1883 VOLUME 7 .https://literature.academicjournal.io. 2021, Avenue LOUISE 54, room S52,Brussels 1050 Belgium.

5 .Собирова Р.Х. Уй-рўзғор буюмлари лексикасининг бойиш манбалари // Ўзбекистон Миллий Университети Хабарлари ,2021,[1/4] ISSN 2181-7324.

6. Собирова Р. Х. Уй-рўзғор буюмлари номларининг социоллингвистик ва лингвокультурологик хусусиятлари // Тилшуносликдаги замонавий йўналишлар:муаммо ва ечимлар.Халқаро илмий-амалий конференция материаллари. – Андижон, 2020. – Б. 93-95.

7. Собирова Р. Х. Лингвомаданий тушунчаларни ўрганиш муаммолари // Мактабгача таълим муассасаларида, умумтаълим мактабларида ва олий таълим муассасаларида чет тиллар ўқитишнинг узвийлиги. Халқаро онлайн илмий - амалий анжуман материаллари. – Андижон, 2020. –Б. 703-705.

8. Собирова Р. Х. Замонавий тилшуносликда уй-рўзғор буюмларининг миллий-маданий хусусиятлари // Филологиянинг долзарб муаммолари республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Андижон, 2019. – Б. 176-178.

**II бўлим ( Часть 2 ; Part 2 )**

9. Собирова Р. Х. . Болалар фольклорида уй-рўзғор буюмлари номлари // Central Eurasian Studies Society International Scientific – Online Conference on innovation in the modern education system. - Washington . PART – 5 , 2021 .P 491 – 498.

10. Собирова Р. Х. Уй – рўзғор буюмларини ифодаловчи бирликларнинг уядошлик муносабати // Modern Scientific Challenges and Trends // Collection of scientific works of the international scientific conference //iScience Poland // Issue 4 ( 38 ) Part 2 May 2021 Collection of Scientific Works // Warshaw ,Poland , Wydawnictwo Naukowe “ iScience “,7-9 May 2021. – Б. 274 – 276.

11. Собирова Р. Х. Кундалик ҳаёт ва уй-рўзғор буюмлари номлари мазмуний майдони тадқиқи // Ўзбекистон республикаси олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги Заҳириддин Мухаммад Бобур номидаги Андижон давлат университети // Инновацион ғоялар ишланмалар ва амалиётга муаммолар тадқиқотлар ва ечимлар. Халқаро онлайн илмий-амалий анжуман материаллари. – Андижон, 2021 йил 21 апрель . – Б 278 – 280.

12. Собирова Р. Х. Уй-рўзғор буюмлари номларида лексик-семантик муносабатлар // Ilm-fan taraqqiyotida zamonaviy metodlarning qo'llanilishi mavzusidagi respublika ilmiy-onlayn konferensiya to'plami materiallari. 2021. 12 – ( 6 ) son 27.06.2021. www.Academics.uz. – Б. 126-140.

13. Собирова Р. Х. Адабий тил нормалари ва меъёрлари // Филологиянинг долзарб муаммолари. Республика илмий-амалий анжумани материаллари – Андижон, 2019. –Б. 146.

14. Собирова Р. Х. “ Таржумон” тарихий луғатида уй асбоб – анжомларига хос сўзларнинг изоҳланиши хусусида // Ўзбекистон республикаси олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги Андижон машинасозлик институти. Тилшунослик ва рақамли ҳаёт ривожланиш истиқболлари ва муаммолар мавзусидаги республика илмий-амалий анжумани. – Андижон, 2021 йил 20 апрель. – Б. 228-232.

Bosmaxonaga 2021 yil 14 dekabrda berildi. Bosishga 2021 yil 14 dekabrda ruxsat etildi. Bichimi 84x108 1/32. Hajmi 3,75. Bosma taboq. Times New Roman garniturasida. Ofset qog'ozi, offset usulida chop etildi. Buyurtma 80. Adadi 100 dona.

“Step by step print” MChJ bosmaxonasida chop etildi.  
Andijon shahar Xrabek ko'chasi 94-b uy.  
O'zbekiston Respublikasi Prezidenti adminratsiyasi huzuridagi  
Axborot va ommaviy kommunikatsiyalar agentligining  
12.07.2019.dagi 12-3299. Raqamli guvohnoma.





32,29,34,27,36,25,38,23,40,21,42,19,44,17,46,15,48,13,50,11,52,9,54,7,56,5,58,3

30,31,28,33,26,35,24,37,22,39,20,41,18,43,16,45,14,47,12,49,10,51,8,53,6,55,4,5  
7